

**Unidad de disco duro portátil USB 2.0 de
80 GB con Rescue and Recovery
Guía del usuario**

**Unidad de disco duro portátil USB 2.0 de
80 GB con Rescue and Recovery
Guía del usuario**

Nota: Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea la información que encontrará en el Apéndice C, "Servicio y soporte", en la página 37 y en el Apéndice D, "Declaración de garantía limitada de Lenovo", en la página 39.

Segunda edición (mayo de 2005)

Este manual es la traducción del original inglés *Portable 80 GB USB 2.0 Hard Drive with Rescue and Recovery*.

© Copyright Lenovo 2005.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2005.

Reservados todos los derechos.

Contenido

Prefacio	v
Registro de la opción	v
Antes de comenzar	vii
Ayuda en línea	vii
Capítulo 1. Guía del usuario de hardware	1
Descripción del producto	1
Requisitos de hardware y software	1
Instalación de la unidad	2
Cómo hacer que su unidad sea arrancable	3
Desconexión de la unidad desde el sistema	4
Desconexión del sistema de una estación de acoplamiento o bahía de soporte.	4
Mantenimiento de la unidad	4
Capítulo 2. Instalación y utilización del software Rescue and Recovery.	5
Requisitos previos	5
Acerca de Rescue and Recovery	5
Información adicional	5
Introducción	6
Antes de instalar Rescue and Recovery	7
Instalación de Rescue and Recovery	7
Creación del soporte de Rescue and Recovery	7
Utilización de Rescue and Recovery en el entorno Windows	13
Utilización del espacio de trabajo de Rescue and Recovery	17
Utilización de Client Security Solution con Rescue and Recovery	19
Apéndice A. Resolución de problemas	27
Información general sobre la resolución de problemas	27
Información sobre la resolución de problemas de instalación.	27
Desinstalación del software	27
Información acerca de la resolución de problemas en copias de seguridad	27
La operación de copia de seguridad es lenta	28
Planificación de fechas para el 29, 30 ó 31 de un mes	28
No se puede seleccionar Archive your backups	28
Información acerca de la resolución de problemas de restauración	28
La operación de restauración es lenta.	28
El usuario no se puede conectar tras una operación de restauración	29
Información sobre la resolución de problemas de la gestión de la alimentación	29
Apéndice B. Glosario	31
Apéndice C. Servicio y soporte	37
Soporte técnico en línea	37
Soporte técnico por teléfono	37
Apéndice D. Declaración de garantía limitada de Lenovo	39
1ª parte - Términos generales	39
2ª parte - Términos específicos de cada país	42
3ª parte - Información sobre la garantía	54
Periodo de garantía.	54
Tipos de servicio de garantía	54
Lista mundial de teléfonos	56
Suplemento de garantía para México	59
Apéndice E. Avisos	61
Marcas registradas	62
Avisos de emisiones electrónicas	62
Declaración de conformidad de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)	62

Prefacio

En este manual se proporciona información sobre la unidad de disco duro USB 2.0 de 80 GB con Rescue and Recovery. Este manual se ha pensado para el instalador y el usuario del equipo, y contiene la información siguiente:

- El Capítulo 1, “Guía del usuario de hardware” contiene instrucciones sobre cómo instalar y utilizar la unidad de disco duro de 80 GB con Rescue and Recovery.
- El Capítulo 2, “Instalación y utilización del software Rescue and Recovery”, en la página 5 contiene los requisitos previos a la instalación así como instrucciones para llevarla a cabo, un listado de Rescue and Recovery con los componentes de Rapid Restore y los requisitos del sistema y una visión general de Rescue and Recovery con los conceptos de Rapid Restore.
- El Apéndice A, “Resolución de problemas” contiene información que le puede resultar útil si surgen problemas al utilizar Rescue and Recovery con Rapid Restore.
- El Apéndice B, “Glosario”, en la página 31 contiene definiciones de términos comerciales que le ayudarán a comprender algunos de los conceptos que se tratan en esta guía.
- El Apéndice C, “Servicio y soporte”, en la página 37 proporciona información de servicio y soporte.
- El Apéndice D, “Declaración de garantía limitada de Lenovo”, en la página 39 proporciona información de garantía.
- El Apéndice E, “Avisos”, en la página 61 contiene las marcas registradas y los avisos legales.

Registro de la opción

Gracias por adquirir este producto de Lenovo. Tómese unos minutos para registrar su producto y facilitarnos información que ayudará a Lenovo a servirle mejor en el futuro. Su opinión es valiosa para que podamos desarrollar productos y servicios que sean importantes para usted, así como para desarrollar mejores formas de comunicarnos con usted. Registre su opción en el sitio Web siguiente:

<http://www.lenovo.com/register/>

Lenovo le enviará información y actualizaciones de su producto registrado a menos que indique en el cuestionario del sitio Web que no desea recibir más información.

Antes de comenzar

No olvide consultar la información siguiente antes de instalar y utilizar la unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB con Rescue and Recovery.

Atención

Utilice solamente los cables que se suministran con esta opción. Podría dañar la unidad si utilizara un cable no incluido en el paquete de la opción. No conecte un adaptador CA a este dispositivo.

- Para evitar dañar la unidad de disco duro USB, manipúlela con cuidado. Cuando transporte la unidad o cuando no la esté utilizando, colóquela en el estuche que viene con la opción. Para obtener más información sobre la correcta manipulación de la unidad de disco duro USB, consulte el apartado "Mantenimiento de la unidad" en la página 4.
- El cable USB principal se ha de conectar a un puerto USB de gran potencia. Si detecta problemas, intente conectar el cable USB principal a otro puerto USB.
- Cuando utilice la unidad de disco duro USB en un sistema portátil con una tarjeta PCMCIA USB 2.0, el cable USB principal deberá insertarse en el puerto de gran potencia de la tarjeta PCMCIA. También deberá conectar el cable de alimentación auxiliar al puerto USB para obtener la energía correcta.

Atención

Lenovo no da soporte a este producto con un programa de utilidad de discos de otra empresa que reorganiza o clasifica la tabla de partición.

Atención

Conserve el CD que se entrega con la unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB y haga una copia del mismo. Lenovo no puede reemplazar este CD, ni se puede bajar de la web.

Ayuda en línea

El sistema integrado de ayuda en línea de Rescue and Recovery es una fuente de información incalculable. El sistema de ayuda contiene información que se actualiza dinámicamente a medida que el usuario va accediendo los distintos componentes de Rescue and Recovery.

Para acceder al sistema de ayuda en línea de Rescue and Recovery, lleve a cabo los pasos siguientes:

1. Acceda a la consola principal de Rescue and Recovery.
2. Vaya al menú de ayuda.

Capítulo 1. Guía del usuario de hardware

Este capítulo contiene instrucciones para instalar y utilizar la unidad de disco duro portátil de 80 GB con Rescue and Recovery.

Nota: Antes de instalar y utilizar la unidad de disco duro portátil USB 2.0 de 80 GB con Rescue and Recovery, no olvide leer el apartado “Antes de comenzar” en la página vii.

Descripción del producto

La unidad de disco duro portátil de 80 GB con Rescue and Recovery es una unidad de disco duro USB de gran velocidad, ligera y portátil, compatible con la normativa USB 2.0 que permite transferencias de datos hasta 80 veces más rápidas que si se realizaran a través de conexiones USB 1.1. La unidad se puede utilizar con sistemas de sobremesa o portátiles y también es compatible con conexiones USB 1.0 y USB 1.1. Después de instalar la unidad, ésta funciona como un dispositivo del tipo Conectar y Listo de intercambio dinámico; es decir, puede conectar y desconectar la unidad mientras el sistema está en ejecución. Consulte el apartado “Desconexión de la unidad desde el sistema” en la página 4.

El paquete de la opción incluye:

- Unidad de disco duro portátil de 80 GB con Rescue and Recovery
- Cable USB principal (conexión USB "A" a "mini B")
- Cable de alimentación auxiliar
- *CD de software y guía del usuario* que incluye el software Rapid Restore y esta *Guía del usuario* en línea

Nota: Conserve este CD y haga una copia del mismo. Lenovo no puede reemplazar este CD, ni se puede bajar de la web.

- Folleto informativo de garantías
- Estuche

Requisitos de hardware y software

Debe tener instalado el hardware siguiente en la máquina:

- Microprocesador Intel Pentium con un mínimo de 200 MHz
- 64 MB de RAM (memoria de acceso aleatorio)
- Unidad de CD-ROM o DVD-ROM para instalar el software en el CD incluido
- Puertos USB 1.1 o 2.0

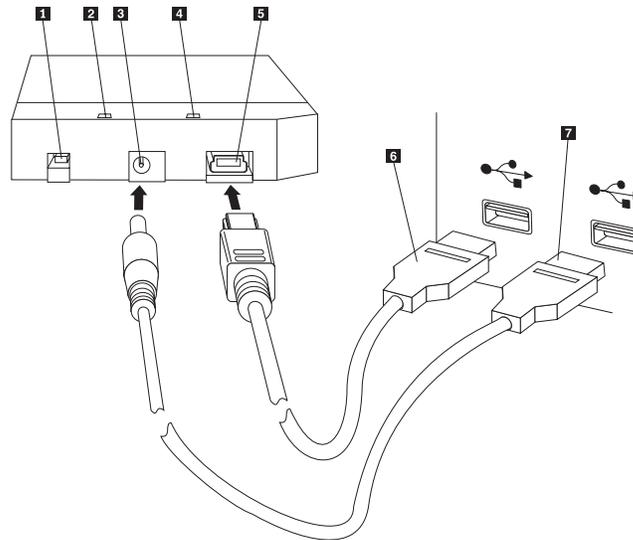
El sistema debe tener instalado Microsoft Windows 2000 Professional o Microsoft Windows XP para utilizar la unidad de disco duro portátil de 80 GB con Rescue and Recovery.

Instalación de la unidad

Este apartado proporciona instrucciones para instalar la unidad.

Para instalar la unidad, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. Conecte el cable USB principal al puerto USB **5**, tal como muestra la Figura 1.



- 1** Interruptor de alimentación
- 2** LED de actividad de la unidad
- 3** Puerto de alimentación auxiliar
- 4** LED de alimentación
- 5** Puerto USB
- 6** Cable USB principal
- 7** Cable de alimentación auxiliar

Figura 1. Instalación de la unidad

2. Conecte el otro extremo del cable USB principal **6** a un puerto USB disponible en el sistema.
3. Conecte el cable de alimentación auxiliar al puerto de alimentación auxiliar **3** de la unidad.
4. Conecte el otro extremo del cable de alimentación auxiliar **7** a un puerto USB disponible en el sistema.
5. Coloque el interruptor en la posición **1** de encendido.

Atención

Utilice solamente los cables que se suministran con esta opción. Podría dañar la unidad si utilizara un cable no incluido en el paquete de la opción. No conecte un adaptador CA a este dispositivo.

6. Abra **Mi PC** y efectúe una doble pulsación sobre el icono que está asociado a la unidad de disco duro USB.

Windows detectará la unidad automáticamente. La primera vez que lleve a cabo estos pasos, se abrirá una ventana de bienvenida con la opción para instalar el software Rescue and Recovery.

Si intenta utilizar el software Rescue and Recovery incluido, no olvide leer el apartado Capítulo 2, "Instalación y utilización del software Rescue and Recovery", en la página 5.

Si no pretende utilizar el software Rescue and Recovery, la unidad estará lista para utilizar y no hará falta instalar ningún software adicional. Para inhabilitar el inicio automático, pulse **Do not show this again** en la esquina inferior izquierda de la ventana del navegador, desconecte la unidad y vuélvala a conectar.

Nota: Dependiendo de la cantidad de datos que se estén copiando, la instalación de Rescue and Recovery puede necesitar una cantidad de tiempo substancial. Especialmente si se realiza copia de seguridad utilizando una conexión USB 1.1. Si se interrumpe una instalación de Rescue and Recovery pueden perderse datos.

Cómo hacer que su unidad sea arrancable

Su unidad se puede configurar para que se pueda arrancar en sistemas que tengan soporte BIOS para arrancar desde USB. Normalmente, el BIOS detectará la unidad como "HDD-1" o "(USB)." Para añadir la unidad de disco duro portátil de 80 GB con Rescue and Recovery a la secuencia de arranque del sistema, tendrá que utilizar el programa de utilidad de configuración del BIOS de su sistema. Para obtener información sobre cómo utilizar el programa de utilidad de configuración del BIOS, consulte la documentación que se entrega con el sistema.

Si tiene problemas, compruebe que tenga instalada la versión más reciente del BIOS en su máquina. Si desea obtener una lista de sistemas que dan soporte al arranque de dispositivos de almacenamiento USB a través del BIOS, consulte el sitio Web de soporte <http://www.lenovo.com/think/support>.

Nota: No olvide leer el apartado "Creación de un entorno seguro para restablecer las contraseñas de hardware olvidadas" en la página 10 antes de intentar hacer que su unidad sea arrancable.

Si no ve la unidad mencionada como uno de los dispositivos que se pueden agregar a la lista de arranque, restablezca los valores del BIOS a los valores por omisión.

Para ello:

1. Pulse **F1** cuando el sistema se está arrancando (para entrar en Setup/BIOS).
Cuando aparezca la pantalla del BIOS:
2. Pulse **F9** para establecer los valores por omisión del BIOS.
3. Conteste **Yes** a la pregunta "Load Defaults Now".
4. Pulse **F10**.
5. Conteste **Yes** a la pregunta "Save and Exit".

Desconexión de la unidad desde el sistema

Para desconectar la unidad, realice el siguiente procedimiento.

1. Pulse el icono **Safely Remove Hardware** en la bandeja del sistema.
2. Pulse el icono **USB Mass Storage Device** para detener el dispositivo.
3. Coloque el interruptor de alimentación de la unidad en la posición de apagado.
4. Desconecte los cables.

Desconexión del sistema de una estación de acoplamiento o bahía de soporte

Cuando el USB HDD está conectado a los puertos USB de una estación de acoplamiento o bahía de soporte, es necesario tomar medidas para garantizar una expulsión completa y evitar la posible pérdida de datos. Realice uno de los siguientes métodos:

Método 1

Utilice la función **Expulsar sistema** del menú Inicio de Windows.

Método 2

En un sistema Thinkpad, pulse **Fn + F9** para acceder al menú Easy Eject Action y, a continuación, **Eject Thinkpad PC from Dock**. Es recomendable esperar un mínimo de dos minutos después de grabar datos en el USB HDD antes de iniciar el proceso de expulsión. Si el proceso de expulsión no se finaliza correctamente con un mensaje que indica que el sistema no puede detener el dispositivo, pulse el icono **Safely Remove Hardware** de la bandeja del sistema antes de volver a utilizar **Fn + F9**.

Mantenimiento de la unidad

Utilice las directrices de mantenimiento siguientes para su unidad.

- No deje caer ni golpee la unidad.
- Utilice el interruptor de alimentación de la unidad para apagar la unidad cuando no la utilice.
- No utilice ni guarde la unidad cerca de campos magnéticos potentes.
- No exponga la unidad a líquidos, temperaturas extremas o humedad.
- No utilice cables de alimentación o adaptadores distintos de los que encontrará en el paquete de esta opción.

Capítulo 2. Instalación y utilización del software Rescue and Recovery

El producto ThinkVantage Rescue and Recovery™ proporciona una serie de funciones que le pueden ayudar a recuperar la unidad cuando se produce un problema, aunque no pueda iniciar el sistema operativo Microsoft Windows®. Las principales funciones son:

- Copia de seguridad del disco duro completa e incremental a través del programa Rescue and Recovery en el entorno Windows. Los archivos de copia de seguridad se pueden almacenar en una área protegida del disco duro, en un soporte CD o DVD grabable, en una unidad de red o en un dispositivo USB.
- Recuperación del disco duro completo utilizando los archivos de copia de seguridad creados mediante el programa Rescue and Recovery.
- Recuperación y transferencia de archivos individuales almacenados en su disco duro local en particiones de Windows, una unidad de red, o a partir de un archivo de copia de seguridad de Rescue and Recovery.
- El espacio de trabajo de Rescue and Recovery, que se ejecuta independientemente del sistema operativo Windows. A través del espacio de trabajo de Rescue and Recovery puede restaurar la unidad de disco duro en uno de los diversos estados guardados, recuperar archivos de un partición de Windows o a partir de una copia de seguridad, comunicarse por Internet y consultar información útil sobre la condición del sistema.

Requisitos previos

Para instalar este programa, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- Windows XP o Windows 2000 con Service Pack 3 o posterior. Si va a instalar este programa en un disco duro que tenga una capacidad superior a 137 GB, necesitará el Service Pack 1 para Windows XP.
- Internet Explorer 5.5 o posterior
- 128 MB de memoria de las cuales no más de 8 MB se pueden designar como memoria compartida en la configuración de vídeo en BIOS.
- 800 MB de espacio de disco libre
- Para realizar esta instalación es necesario tener privilegios de administrador.

Acerca de Rescue and Recovery

El programa Rescue and Recovery™ 3 es una tecnología de ThinkVantage™ diseñada para ayudar a los usuarios a restaurar los datos del sistema y recuperar la unidad de las anomalías relacionadas con el software o el hardware. En caso de que se produzca una anomalía en el sistema, puede utilizar el programa Rescue and Recovery para restaurar el contenido del disco duro principal a un estado guardado previamente.

Información adicional

Si el Cliente es un administrador, un ingeniero de sistemas, un administrador de redes o un representante técnico y desea implementar el programa Rescue and Recovery en una empresa grande, puede obtener información adicional y más detallada en la guía *ThinkVantage Rescue and Recovery and ThinkVantage Client Security Solution Deployment Guide* que encontrará en el sitio Web siguiente:

Introducción

El programa Rescue and Recovery le permite gestionar copias de seguridad, que se pueden almacenar en la unidad de disco duro, en una unidad de red remota o en un soporte extraíble como un CD, un DVD o una unidad de disco duro USB. Puede utilizar las copias de seguridad para restaurar el contenido de la unidad de disco duro en caso de que se produzca una anomalía del sistema operativo completo. Si almacena las copias de seguridad en una unidad de red remota o un soporte extraíble y se produce una anomalía mecánica en el disco duro, puede restaurar el contenido del disco duro a un estado almacenado previamente después de instalar una unidad de disco duro de sustitución. Además, puede planificar las operaciones de copia de seguridad para que se ejecuten automáticamente en una fecha y a una hora especificadas, o puede iniciar una operación de copia de seguridad de forma manual en el momento que considere necesario.

El programa Rescue and Recovery se divide en dos componentes. Uno de los componentes se encuentra fuera del entorno Windows® y se denomina espacio de trabajo de Rescue and Recovery. El otro componente está disponible en el entorno Windows y tiene muchas funciones en común con el espacio de trabajo. Sin embargo, la capacidad para realizar una operación de copia de seguridad sólo está disponible en los componentes de Rescue and Recovery del entorno Windows. La acción de realizar una copia de seguridad es esencial para poder efectuar operaciones de recuperación en el espacio de trabajo y en el entorno Windows.

- **Espacio de trabajo de Rescue and Recovery:** El espacio de trabajo se ejecuta independientemente del sistema operativo Windows, por lo que está oculto y es inmune a la mayoría de los tipos de ataque de virus, además, proporciona un lugar seguro para realizar operaciones de recuperación que en el entorno Windows no es posible realizar. En la lista siguiente se incluyen algunas de las tareas que le permite realizar el espacio de trabajo de Rescue and Recovery:
 - Recupere archivos individuales o el contenido completo de la unidad de disco duro.
 - Proteja el espacio de trabajo de usos no autorizados asignándole una contraseña.
 - Utilice una conexión por cable Ethernet para comunicarse a través de la red, acceda a sitios de Internet y de la intranet, envíe y reciba mensajes de correo electrónico mediante una cuenta de correo electrónico basada en Web, correlacione una unidad de red o descargue archivos importantes.
 - Solucione un problema visualizando archivos para ver si una anomalía coincide con un cambio de configuración.
 - Configure el sistema para empezar desde un dispositivo alternativo como CD de copia de seguridad creados por el programa Rescue and Recovery, soporte de Rescue and Recovery o discos de recuperación del producto.
- **Rescue and Recovery (entorno Windows):** La realización de operaciones de Rescue and Recovery en el entorno Windows es similar a la realización de las mismas operaciones en el espacio de trabajo. Sin embargo, existen una serie de valores y preferencias que puede personalizar cuando empieza a utilizar el programa para crear copias de seguridad programadas regularmente. En la lista siguiente se incluyen algunas de las tareas que le permiten realizar los componentes de Rescue and Recovery en el entorno Windows:
 - Realice copias de seguridad en una carpeta oculta protegida en la unidad de disco duro local

- Programe copias de seguridad diarias, semanales o mensuales
- Restaure archivos en un estado guardado previamente
- Optimice el espacio de almacenamiento de copias de seguridad
- Archive copias de seguridad en un soporte externo

Antes de instalar Rescue and Recovery

Antes de instalar el programa Rescue and Recovery, es importante satisfacer los siguientes requisitos:

- Windows XP o Windows 2000 con el Service Pack 3. Si va a instalar este programa en un disco duro que tenga una capacidad superior a 137 GB, necesitará el Service Pack 1 para Windows XP.
- Internet Explorer 5.5 (o posterior).
- 128 MB de memoria de las cuales no más de 8 MB se pueden designar como memoria compartida en la configuración de vídeo en BIOS.
- 800 MB de espacio de disco libre.

Para realizar esta instalación es necesario tener derechos de administrador.

Instalación de Rescue and Recovery

Complete el siguiente proceso de instalación para instalar el programa Rescue and Recovery:

1. Inicie el sistema y cierre los programas abiertos.
2. Inserte el CD de instalación de Rescue and Recovery. En la mayoría de los casos, el programa de instalación se inicia automáticamente. Si el programa de instalación no se inicia, haga lo siguiente:
 - a. En el escritorio de Windows, pulse el botón **Inicio** y, a continuación, pulse el botón **Ejecutar**.
 - b. Escriba *d*:\SETUP.EXE (donde *d* es la letra de la unidad de CD o DVD que contiene el CD de instalación de Rescue and Recovery.)
 - c. Siga las instrucciones que aparecen por pantalla.

Nota: Algunos paquetes de instalación de Rescue and Recovery proporcionan una oportunidad para instalar también la aplicación Client Security Solution 6.0. Para instalar la aplicación Client Security Solution 6.0 y el programa Rescue and Recovery, seleccione Client Security Solution y cualquiera de los subcomponentes durante el proceso de instalación.

Si desea ver consideraciones sobre la instalación de esta versión del programa Rescue and Recovery sobre versiones anteriores del programa Rescue and Recovery, o sobre la instalación del programa Rescue and Recovery junto con la aplicación Client Security Solution, consulte el apartado "Utilización de Client Security Solution con Rescue and Recovery" en la página 19.

Creación del soporte de Rescue and Recovery

Puede crear tres tipos de soporte de Rescue and Recovery(TM) para ayudarle a restaurar el sistema aunque no pueda entrar en el entorno Windows(R). Cada tipo de soporte tiene una finalidad en concreto. En la lista siguiente se describe la utilización del soporte de Rescue and Recovery:

- **Discos de recuperación del producto:** Los discos de recuperación del producto se utilizan para restaurar el contenido del disco duro al estado de fabricación original. Los discos de recuperación del producto son útiles si desea transferir el

sistema a otra zona, vender el sistema, reciclarlo o, como último recurso, ponerlo en estado operativo después de que hayan fallado todos los métodos de recuperación. Este soporte de recuperación está diseñado únicamente para ThinkCentre™ y ThinkPad®.

- **Soporte de recuperación:** El soporte de recuperación le permite crear un CD o unidad de disco duro USB que le ayudarán a recuperar la unidad en caso de que se produzcan anomalías que no le permitan acceder al entorno Windows o al espacio de trabajo de Rescue and Recovery en el disco duro. Aunque este tipo de problemas son poco frecuentes, es bueno estar preparado y hacerse un soporte de recuperación lo antes posible, antes de que se produzca el problema. Este soporte de recuperación está diseñado para sistemas ThinkCentre y ThinkPad y para otras marcas de sistemas.
- **Entorno seguro para restablecer las contraseñas de hardware olvidadas:** Este entorno seguro se ejecuta de forma independiente de Windows y le ayudará a restablecer las contraseñas de encendido y unidad de disco duro olvidadas. La identidad se establece respondiendo a una serie de preguntas que creó el usuario. Es recomendable crear este entorno seguro lo antes posible, antes de olvidar alguna contraseña. No podrá restablecer las contraseñas de hardware olvidadas hasta que haya creado el entorno seguro en la unidad de disco duro y se haya registrado. Este soporte de recuperación sólo se soporta en los sistemas ThinkCentre y ThinkPad seleccionados.

Creación y utilización de discos de recuperación del producto

Para crear un conjunto de discos de recuperación del producto, debe tener una unidad de CD o DVD capaz de grabar en un soporte de CD o DVD grabable. Cuando cree el conjunto de discos de recuperación del producto, realice un disco de Rescue and Recovery y, en función del soporte que utilice, uno o más discos de recuperación del producto.

Para crear discos de recuperación del producto, haga lo siguiente:

1. Inicie el programa Create Recovery Media.
2. Marque el botón de selección **Create Product Recovery discs**.
3. Marque el botón de selección **Create a set of Product Recovery discs now**.
4. Pulse el botón **Aceptar**.

Nota: La licencia de Microsoft® Windows sólo le permite crear un conjunto de discos de recuperación, por lo que es importante almacenar los discos en un lugar seguro después de crearlos. Cuando restaura el sistema con los discos de recuperación del producto, se suprimen todos los datos y particiones del disco duro. El resultado final será una única partición C: que contiene el contenido de fabricación original. Después de utilizar los discos de recuperación del producto para restaurar el sistema, ya no podrá restaurar el sistema desde una copia de seguridad realizada previamente.

Para utilizar los discos de recuperación del producto, haga lo siguiente:

1. Inserte el disco de Rescue and Recovery en la unidad de CD o DVD.
2. Reinicie el sistema.
3. Tras unos instantes, se abrirá el espacio de trabajo de Rescue and Recovery.

Nota: Si el espacio de trabajo de Rescue and Recovery no se abre, puede que no haya configurado correctamente el dispositivo de inicio (unidad de CD, unidad de DVD o dispositivo USB) en la secuencia de arranque del

BIOS. Consulte la documentación que se entrega con el sistema para obtener información sobre cómo acceder al programa de utilidad de configuración del BIOS.

4. En el menú Rescue and Recovery, pulse en **Restore your system**.
5. Siga las instrucciones que aparecen por pantalla. Cuando se le solicite, inserte el disco de recuperación del producto adecuado.

Creación y utilización del medio de recuperación

Puede realizar las tareas siguientes utilizando el espacio de trabajo de Rescue and Recovery desde el soporte de recuperación:

- Recuperar archivos, carpetas o todo el contenido del disco duro a partir de una copia de seguridad utilizando el programa Rescue and Recovery
- Ver información clave sobre el sistema y un histórico de sucesos
- Solucionar problemas utilizando información y diagnósticos
- Transferir archivos del sistema o de la red a otro soporte

Para crear el soporte de recuperación ahora, haga lo siguiente:

1. Marque el botón de selección **Create rescue media**.
2. Seleccione el botón del tipo de soporte de recuperación que desea crear. Puede crear el soporte de recuperación en un CD, una unidad de disco duro USB o una unidad interna de disco duro.
3. Si escoge crear un soporte de recuperación en una unidad de disco duro USB o una unidad interna de disco duro, utilice el menú desplegable para seleccionar la unidad en la que desea crear el soporte.
4. Marque el recuadro de selección **Do not destroy existing data si desea que la partición existente sea arrancable y conservar el contenido de dicha partición.**

Nota: Si escoge crear un soporte de recuperación en una unidad de disco duro USB o una unidad interna de disco duro, la unidad debe:

- Tener 500 MB de almacenamiento disponibles
- Contener un formato de sistema archivos FAT32 o NTFS
- Haberse creado con el programa de utilidad para particiones de Windows

El soporte de recuperación debe crearse en una partición principal, no en una partición lógica o ampliada. El soporte de recuperación sólo se crea en la primera partición principal de una unidad. Si no hay ninguna partición principal, se creará una.

5. Pulse el botón **Aceptar**.
6. Siga las instrucciones que aparecen por pantalla.
Si no desea crear un soporte de recuperación ahora, pulse en **Cancelar**.

Para utilizar el soporte de recuperación, realice una de las siguientes acciones

- Inserte el disco de recuperación (CD o DVD) en la unidad de CD o DVD y, a continuación, reinicie el sistema.
- Conecte la unidad de disco duro USB en uno de los conectores USB del sistema; a continuación, encienda el sistema.

Cuando el soporte de recuperación se inicie, se abrirá el espacio de trabajo de Rescue and Recovery. El espacio de trabajo de Rescue and Recovery dispone de una función de ayuda para cada característica.

Nota: Si el soporte de recuperación falla al iniciarse, puede que no haya configurado correctamente el dispositivo de recuperación (unidad de CD, unidad de DVD o dispositivo USB) en la secuencia de arranque del BIOS. Consulte la documentación que se entrega con el sistema para obtener información sobre cómo acceder al programa de utilidad de configuración del BIOS.

Creación de un entorno seguro para restablecer las contraseñas de hardware olvidadas

Este entorno seguro le permite recuperar la unidad en caso de que se hayan perdido u olvidado las contraseñas de encendido o de la unidad de disco duro. La creación de este entorno no le ayuda a recuperar la unidad en caso de que haya olvidado la contraseña de Windows u otras contraseñas asociadas con el espacio de trabajo de Rescue and Recovery. Al crear este entorno, añadirá un dispositivo arrancable adicional al menú Startup Device, desde el que puede restablecer las contraseñas de hardware olvidadas. Para acceder a este menú, pulse F12 cuando se le solicite la contraseña de encendido.

Nota: Es recomendable establecer una contraseña de administrador o supervisor antes de iniciar este procedimiento. Si no ha establecido una contraseña de administrador o supervisor, el entorno no será tan seguro como podría ser. Cuando haya finalizado este procedimiento, la contraseña de encendido y de la unidad de disco duro serán la misma. Es recomendable imprimir este procedimiento y guardarlo en un lugar seguro. Este procedimiento está diseñado para ayudarle a realizar la tarea de creación del entorno seguro y a restablecer las contraseñas olvidadas después de haber creado el entorno seguro.

Para crear un entorno seguro, haga lo siguiente:

1. En el área del entorno de restablecimiento de la contraseña de hardware, marque el botón de selección **Create secure environment to reset hardware passwords**.
2. Pulse el botón **Aceptar**. Se abrirá la ventana BIOS Supervisor Password.
3. En el campo Enter Supervisor Password, escriba la contraseña de administrador o supervisor. Esta es la contraseña de Administrador o Supervisor que definió anteriormente en el BIOS para proteger los valores del hardware.
4. Pulse el botón **Aceptar**. Se abrirá la ventana Create key.
5. En el área de generación de claves, haga lo siguiente:

Nota: Una clave es una característica de seguridad que se utiliza para autenticar la identidad. La primera vez que cree este entorno seguro, debe crear una clave nueva. Las próximas veces que intente crear un entorno seguro, tendrá la opción de utilizar la misma clave que creó en el primer intento o de crear una clave diferente. Si está creando este entorno sólo para este sistema, es recomendable crear una clave nueva. Si lo está creando para varios sistemas, puede utilizar la misma clave. Consulte la publicación Rescue and Recovery Deployment Guide para obtener detalles sobre cómo crear un entorno seguro para varios sistemas. Para descargar la publicación Rescue and Recovery Deployment Guide, vaya al sitio Web

<http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?Indocid=MIGR-54502&sitestyle=lenovo>

- Si esta es la primera vez que crea una clave y tiene la intención de crear el entorno seguro sólo en este sistema, marque el botón de selección **Generate new key** .
 - Si esta es la primera vez que crea una clave y desea crear un entorno seguro que se pueda desplegar en otros sistemas, marque el botón de selección **Generate new key**. A continuación, marque el recuadro de selección **Export key to file**. Utilice el botón **Browse** para definir dónde desea almacenar la clave.
 - Si ya ha creado una clave y desea utilizarla para crear un entorno seguro que se pueda desplegar en otros sistemas, marque el botón de selección **Import key from file**. Utilice el botón **Browse** para definir dónde se encuentra la clave que desea utilizar.
6. En el área de instalación, marque el recuadro de selección Automatically install the secure environment si desea crear el entorno seguro ahora.
 7. Pulse **Aceptar** para instalar el entorno seguro. Si no se instala el paquete, no se obtendrá un entorno seguro.
 8. Pulse el botón **Aceptar**. Se abrirá un recuadro de diálogo que le informa de que la operación creará un sistema operativo seguro, independiente del entorno Windows. Al realizar esta operación podrá restablecer las contraseñas de encendido y de la unidad de disco duro, en caso de que las haya olvidado.
 9. Pulse **Aceptar** para reiniciar el sistema. El sistema se reiniciará y le solicitará que introduzca las contraseñas del BIOS. Escriba las contraseñas del BIOS y, a continuación, pulse **Intro**. El sistema se reiniciará en el entorno seguro en el que se abre la ventana Welcome to hardware password reset.
 10. Marque el botón de selección Setup hardware password reset si es la primera vez que crea el entorno seguro o si desea volver a registrar el sistema y los discos duros.
 11. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Hard disks to be set up.
 12. En el área del número de serie del sistema, marque el recuadro de selección **Set up** situado al lado del sistema que desea configurar.
 13. En el área de disco duros, marque el recuadro de selección **Set up**. Si tiene más de una unidad de disco duro, se proporcionan las opciones para registrar las unidades de disco duro adicionales.
 14. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Enter new power-on password.
 15. En el campo New power-on password, escriba la contraseña de encendido que desea utilizar. Si ya tiene una contraseña de encendido, se restablecerá en la que escriba en este campo. Además, la unidad de disco duro se definirá con la misma contraseña.
 16. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Create security questions and answers.
 17. En estos tres campos Question, escriba una pregunta de la que sólo usted sepa la respuesta. Si olvida la contraseña de encendido e intenta restablecerla, tendrá que responder a estas preguntas.
 18. En los tres campos Answer, escriba la respuesta a cada pregunta. Si olvida la contraseña de encendido e intenta restablecerla, tendrá que saber las tres respuestas.
 19. Pulse en **Siguiente** y, a continuación, en **Finalizar**. El sistema reiniciará el entorno Windows.

Restablecimiento o borrado de las contraseñas de hardware

Realice los pasos siguientes para restablecer o borrar una contraseña de hardware ya definida. Sólo puede restablecer o borrar una contraseña de hardware si ha instalado, habilitado y registrado el entorno seguro. Para crear un entorno seguro,

consulte el apartado “Creación de un entorno seguro para restablecer las contraseñas de hardware olvidadas” en la página 10

Nota: Cuando haya restablecido la contraseña de hardware, la contraseña de encendido y de la unidad de disco duro serán la misma. Es recomendable imprimir este procedimiento y guardarlo en un lugar seguro. Este procedimiento está diseñado para ayudarle a realizar la tarea de creación del entorno seguro y a restablecer las contraseñas olvidadas después de haber creado el entorno seguro.

Para restablecer o borrar una contraseña olvidada, realice el siguiente procedimiento:

1. Encienda el sistema. Cuando se le solicite la contraseña de encendido, pulse F12.
2. Cuando se le solicite la contraseña de la unidad de disco duro, pulse F12. Se abrirá la ventana The Welcome to Hardware password reset. Realice una de las siguientes acciones:
 - **Reset forgotten hardware password:** Marque este botón de selección si ha olvidado las contraseñas y desea restablecerlas.
 - a. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Hardware password to be reset.
 - b. En el área del número de serie del sistema, pulse el botón **Reset power-on password** situado al lado del sistema adecuado.
 - c. En el área del disco duro, pulse el botón **Reset hard-drive password** situado al lado de las unidades de disco duro adecuadas. Si tiene más de una unidad de disco duro, se proporcionan las opciones para restablecer las unidades de disco duro adicionales.
 - d. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Answer security questions.
 - e. Proporcione las respuestas a las que preguntas que estableció cuando definió las contraseñas de hardware por primera vez. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Create new power-on password.
 - f. En el campo New power-on password, escriba la contraseña de encendido que desea utilizar. Además, la unidad de disco duro se definirá con la misma contraseña.
 - g. Pulse en **Siguiente** y, a continuación, en **Finalizar**. El sistema reiniciará el entorno Windows.
 - **Erase hardware password:** Marque este botón de selección si desea borrar las contraseñas de hardware. Es recomendable borrar las contraseñas de hardware si este sistema pertenecía a otra persona y borrar las contraseñas de hardware actuales antes de asignar el sistema a otra persona.
 - a. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Erase hardware passwords.
 - b. En el área del número de serie del sistema, pulse el botón **Erase password** situado al lado del sistema adecuado.
 - c. En el área del disco duro, pulse el botón **Erase password** situado al lado de las unidades de disco duro adecuadas. Si tiene más de una unidad de disco duro, se proporcionan las opciones para borrar las contraseñas en unidades de disco duro adicionales.
 - d. Pulse **Siguiente**. Se abrirá la ventana Answer security questions.
 - e. Proporcione las respuestas a las que preguntas que estableció cuando definió las contraseñas de hardware por primera vez. Pulse en **Siguiente** y, a continuación, en **Finalizar**. El sistema reiniciará el entorno Windows.

Utilización de Rescue and Recovery en el entorno Windows

El programa Rescue and Recovery en el entorno Windows le permite realizar varios tipos de funciones de copia de seguridad, de restauración y avanzadas. En la siguiente información se explica cómo acceder al programa Rescue and Recovery y cómo utilizar muchas de sus características.

Acceso a Rescue and Recovery en el entorno Windows

Realice el siguiente procedimiento para acceder al programa Rescue and Recovery en el entorno Windows:

1. En el escritorio de Windows, pulse **Inicio**.
2. Seleccione **Programas**.
3. Seleccione **ThinkVantage**.
4. Pulse **Rescue and Recovery**.

Configuración de las preferencias de Rescue and Recovery

El programa Rescue and Recovery le permite seleccionar las particiones de disco duro que desea incluir en las operaciones de copia de seguridad y seleccionar las ubicaciones de copia de seguridad que desea utilizar para almacenar las copias de seguridad. Para definir las preferencias, realice el siguiente procedimiento:

1. Abra el programa Rescue and Recovery en el entorno Windows.
2. Desde la ventana principal de Rescue and Recovery, pulse el icono **Set schedule and preferences**.
3. Siga las instrucciones que aparecen por pantalla. Pulse **Ayuda** para obtener información más detallada.

Planificación: La configuración de una planificación para las operaciones de copia de seguridad garantiza que los archivos importantes se protegerán de forma sistemática. Puede planificar operaciones de copia de seguridad automáticas diarias, semanales o mensuales, a la hora y en la fecha que escoja. Si prefiere que las copias de seguridad no se realicen de forma automática, puede inhabilitar las operaciones de copia de seguridad planificadas. De forma predeterminada, las copias de seguridad se realizan todos los miércoles al mediodía. Puede modificar la planificación de las copias de seguridad para que se ajuste a sus necesidades específicas. Para cambiar la planificación de las copias de seguridad, realice el siguiente procedimiento:

1. Abra el programa Rescue and Recovery en el entorno Windows.
2. Desde la ventana principal de Rescue and Recovery, pulse el icono **Set schedule and preferences**.
3. Siga las instrucciones que aparecen por pantalla. Pulse **Ayuda** para obtener información más detallada.

Protección con contraseña de las copias de seguridad: El programa Rescue and Recovery le permite proteger las copias de seguridad con una contraseña. Esta protección le ayuda a evitar que usuarios no autorizados accedan a información delicada de una de las copias de seguridad.

Nota: La protección con contraseña de una copia de seguridad no es lo mismo que el cifrado de una copia de seguridad. Puede proteger con contraseña una copia de seguridad en sistemas ThinkCentre[®], ThinkPad[®] o en sistemas de otros fabricantes. Por otro lado, el cifrado de una copia de seguridad requiere el chip de seguridad integrado, que sólo está disponible en algunos sistemas ThinkPad y ThinkCentre. Para obtener más información sobre la utilización de la aplicación Client Security Solution junto con Rescue and

Recovery, consulte el apartado “Utilización de Client Security Solution con Rescue and Recovery” en la página 19.

Para proteger las copias de seguridad con contraseña, realice el siguiente procedimiento:

1. Abra el programa Rescue and Recovery en el entorno Windows.
2. Desde la ventana principal de Rescue and Recovery, pulse el icono **Set schedule and preferences**.
3. Siga las instrucciones que aparecen por pantalla. Pulse **Ayuda** para obtener información más detallada.

Características de Rescue and Recovery

El programa Rescue and Recovery proporciona una serie de características de copia de seguridad, de restauración y avanzadas. En la siguiente información se proporciona una breve visión general de las características disponibles.

Características de copia de seguridad: Las copias de seguridad sirven para asegurarse de que se podrá restaurar el contenido del disco duro a un estado conocido previamente. En la lista siguiente se describen las características de copia de seguridad que se proporcionan con el programa Rescue and Recovery:

- **Creación de una copia de seguridad:** Una copia de seguridad es una instantánea de todo el contenido de la unidad de disco duro, incluidos el sistema operativo Microsoft Windows, la aplicación de software, los valores de registro, los valores de red, los fixpacks, los valores de escritorio y los archivos de datos exclusivos. Puede crear una copia de seguridad en la unidad de disco duro local, en una segunda unidad de disco duro, una unidad de disco duro USB o una unidad de red.
- **Visualización de los archivos de copia de seguridad:** Esta característica le permite ver toda la información de las copias de seguridad, la ubicación, el nombre y la fecha y hora de creación. Las copias de seguridad creadas en dispositivos externos que no están conectados no se muestran en la lista. De forma predeterminada, la copia de seguridad base (o inicial) se guarda con cinco copias de seguridad incrementales (o posteriores). Sólo se guardan las copias de seguridad más recientes. Para conservar las copias de seguridad antiguas, debe archivar los archivos de copia de seguridad en un dispositivo externo.
- **Optimización del almacenamiento de copias de seguridad:** Esta característica le permite optimizar el espacio utilizado para almacenar copias de seguridad. Si planifica las operaciones de copia de seguridad, es recomendable utilizar la herramienta de espacio de almacenamiento de copias de seguridad para especificar los archivos que no necesitan copias de seguridad frecuentes.

Características de restauración: La operación de restauración restaura el contenido del disco duro a un estado conocido previamente. Existen diferentes tipos de operaciones de restauración algunas más invasivas que otras. En la lista siguiente se describen las características de restauración que se proporcionan con el programa Rescue and Recovery:

- **Restauración de archivos individuales:** La copia de archivos y carpetas en un soporte externo proporciona una buena protección de los datos. El programa Rescue and Recovery le permite copiar archivos y carpetas en un disquete, una segunda unidad de disco duro, una unidad de disco duro USB o una unidad red. De este modo, podrá restaurar los archivos guardados.
- **Restauración sólo del sistema operativo y las aplicaciones:** Si selecciona la opción de restaurar únicamente el sistema operativo Windows y las aplicaciones de una copia de seguridad, el programa Rescue and Recovery restaura sólo los

archivos de Windows y de la aplicación al estado de la copia de seguridad. Se conservan los datos personales actuales. Tendrá que volver a instalar todas las aplicaciones que se instalaron después de realizar la copia de seguridad. Puede que algunos valores, como los de red y los de la impresora, no tengan que volver a configurarse.

- **Rejuvenecimiento del sistema:** La opción de rejuvenecer el sistema optimiza el rendimiento del sistema mediante la realización de una nueva copia de seguridad incremental y, posteriormente, la desfragmentación de la unidad de disco duro y las copias de seguridad. Después, restaura los valores y los datos seleccionados a partir de la copia de seguridad que desee. Esta característica elimina los virus, el adware y el spyware al tiempo que conserva los datos y los valores actuales. Tendrá que volver a instalar todas las aplicaciones que se instalaron después de realizar la copia de seguridad.
- **Restauración de todo el disco duro:** Puede escoger la opción de restaurar el disco duro a cualquiera de los estados de copia de seguridad. Las copias de seguridad se diferencian por la fecha y la hora de creación. El programa Rescue and Recovery puede restaurar el sistema a partir de una copia de seguridad almacenada en la unidad local, una unidad de disco duro USB, una unidad de red o un CD o DVD. Cuando se realiza una operación de restauración, se borran todos los datos creados después de la realización de la copia de seguridad seleccionada.

Nota: Si inicia el sistema desde un dispositivo alternativo, como una unidad de CD o DVD, asegúrese de que tiene los CD o DVD de copia de seguridad adecuados. Los CD o DVD de copia de seguridad se utilizarán después de este proceso para formatear la unidad de disco duro. Si no tiene CD o DVD de copia de seguridad, se perderán todos los datos de la unidad de disco duro.

- **Restauración al estado instalado de fábrica:** Este método de recuperación vuelve a formatear la partición principal del disco duro (unidad C); a continuación, vuelve a instalar el sistema operativo, las unidades del dispositivo y el software instalado de fábrica. El disco duro se restaura al mismo estado en que estaba cuando se fabricó el sistema.

Nota: Si ejecuta este programa de utilidad desde un CD, se suprimirán todos los datos y particiones de la unidad de disco duro. El resultado final será una única partición C: que contiene el contenido de fabricación original. Si está ejecutando este programa de utilidad desde un disco duro que tiene varias particiones, tendrá la opción de restaurar el contenido de fábrica en la partición C: únicamente y dejar las demás particiones intactas, o de suprimir todas las particiones e instalar el contenido de fábrica en una sola partición C:.

Si utiliza el programa Rescue and Recovery 3.0 para restaurar una copia de seguridad creada por una versión anterior, tendrá que volver a instalar el programa Rescue and Recovery 3.0.

Características avanzadas: Las características avanzadas le permiten personalizar copias de seguridad, suprimir copias de seguridad y preparar un archivo para ayudarlo a migrar información y datos del sistema de un sistema a otro. En la lista siguiente se describen las características avanzadas que se proporcionan con el programa Rescue and Recovery:

- **Copia de las copias de seguridad de la unidad de disco duro:** El programa Rescue and Recovery le permite utilizar soportes extraíbles para restaurar el contenido del disco duro si se produce una anomalía en la unidad de disco

duro. Los soportes desde los que se puede restaurar una copia de seguridad son: CDR, DVD, unidad de disco duro USB, segunda unidad de disco duro o unidad de red. La copia de los archivos de copia de seguridad en un soporte extraíble mejora la protección de las copias de seguridad y le permite restaurar el sistema a partir de las copias de seguridad archivadas.

- **Supresión de una copia de seguridad:** Esta característica le permite suprimir archivos de copia de seguridad guardados previamente en un dispositivo.
- **Exclusión de archivos de una copia de seguridad:** Mediante la exclusión de archivos de una copia de seguridad y de las copias de seguridad incrementales, puede ahorrar espacio de disco duro.
- **Especificación de archivos para el almacenamiento único:** Al seleccionar un archivo para el almacenamiento único, sólo existe una copia del archivo seleccionado en la copia de seguridad más reciente. Las demás copias del archivo se eliminan de todas las copias de seguridad existentes.
- **Creación de un archivo de migración:** La creación de un archivo de migración le permite extraer los datos y valores personales que creó mediante una operación de copia de seguridad y transferir esta información a otro sistema.

Nota: Una vez que se ha creado un archivo de migración, debe importarse al sistema de destino con System Migration Assistant 5.0 (o posterior)

- **Creación de soporte de Rescue and Recovery:** Existen tres tipos de soporte de Rescue and Recovery que pueden ayudarle a restaurar el sistema aunque no puede entrar en el entorno Windows. Cada tipo de soporte tiene una finalidad determinada. En la lista siguiente se describe la utilización del soporte de Rescue and Recovery:
 - **Discos de recuperación del producto:** Los discos de recuperación del producto le permiten restaurar el contenido del disco duro al estado de fabricación original. Los discos de recuperación del producto son útiles si desea transferir el sistema a otra zona, vender el sistema, reciclarlo o (como último recurso) ponerlo en estado operativo después de que hayan fallado todos los métodos de recuperación. Este soporte de recuperación está diseñado únicamente para sistemas ThinkCentre and ThinkPad.
 - **Soporte de recuperación:** El soporte de recuperación le permite crear un CD o unidad de disco duro USB que le ayudarán a recuperar la unidad en caso de que se produzcan anomalías que no le permitan acceder al entorno Windows o al espacio de trabajo de Rescue and Recovery en el disco duro. Aunque este tipo de problemas son poco frecuentes, es recomendable hacerse un soporte de recuperación lo antes posible, antes de que se produzca algún problema. Este soporte de recuperación está diseñado para sistemas ThinkCentre, ThinkPad y sistemas de otros fabricantes.
 - **Entorno seguro para restablecer las contraseñas de hardware olvidadas:** Este entorno seguro se ejecuta de forma independiente de Windows y le ayudará a restablecer las contraseñas de encendido y unidad de disco duro olvidadas. La identidad se establece respondiendo a una serie de preguntas que creó el usuario. Es recomendable crear este entorno seguro lo antes posible, antes de olvidar alguna contraseña. No podrá restablecer las contraseñas de hardware olvidadas hasta que haya creado el entorno seguro en el disco duro y se haya registrado. Este soporte de recuperación sólo se soporta en los sistemas ThinkCentre y ThinkPad seleccionados.

Para crear el soporte de recuperación, haga lo siguiente:

1. En el escritorio de Windows, pulse **Inicio**.
2. Seleccione **Todos los programas**.

3. Seleccione **ThinkVantage**.
4. Pulse en **Create Recovery Media**.

Utilización del espacio de trabajo de Rescue and Recovery

El espacio de trabajo de Rescue and Recovery proporciona una serie de funciones que le pueden ayudar a recuperar la unidad cuando se produce un problema, aunque no puede iniciar el sistema operativo Windows. A través del espacio de trabajo de Rescue and Recovery puede restaurar la unidad de disco duro en uno de los diversos estados guardados, recuperar archivos de un partición de Windows o a partir de una copia de seguridad, comunicarse por Internet, descargar archivos y consultar información útil sobre la condición del sistema. En la siguiente información se explica cómo acceder al espacio de trabajo de Rescue and Recovery y se describen brevemente sus funciones.

Acceso al espacio de trabajo de Rescue and Recovery

Para acceder al espacio de trabajo de Rescue and Recovery, realice uno de los métodos siguientes:

Método 1:

1. Concluya el sistema.
2. Desconecte el sistema y/o el USB HDD de la estación de acoplamiento, el concentrador del soporte o el concentrador USB.
3. Conecte el USB HDD directamente a los puertos del sistema.
4. Reinicie el sistema.
5. Pulse y suelte repetidamente la tecla F11.
6. Tras unos instantes, se visualizará el espacio de trabajo de Rescue and Recovery. Para obtener información sobre cómo utilizar las diversas funciones, pulse **Help**.

Método 2:

1. Inserte el CD de Rescue and Recovery que ha creado en la unidad de CD o DVD, o si el soporte de recuperación es una unidad de disco duro USB externa, conecte la unidad.
2. Concluya el sistema.
3. Desconecte el sistema y/o el USB HDD de la estación de acoplamiento, el concentrador del soporte o el concentrador USB.
4. Conecte el USB HDD directamente a los puertos del sistema.
5. Reinicie el sistema.
6. Tras unos instantes, se visualizará el espacio de trabajo de Rescue and Recovery. Para obtener información sobre cómo utilizar las diversas funciones, pulse **Help**.

Nota: Si el soporte de recuperación falla al iniciarse, puede que no haya configurado correctamente el dispositivo de recuperación (unidad de CD, unidad de DVD o dispositivo USB) en la secuencia de arranque del BIOS. Consulte la documentación que se entrega con el sistema para obtener información sobre cómo acceder a la página de configuración del BIOS.

Características del espacio de trabajo de Rescue and Recovery

El espacio de trabajo de Rescue and Recovery le ayuda a realizar una serie de tareas, aunque no pueda entrar en el entorno Windows. En el espacio de trabajo de Rescue and Recovery, puede realizar las siguientes operaciones:

- **Visualización de información:** Vea registros para determinar el estado de una operación asociada con el programa Rescue and Recovery en el entorno Windows. Vea información actual del sistema para determinar si se ha realizado una configuración y cuándo.
- **Explicación de las opciones de recuperación:** Recupere archivos del entorno Windows o restaure archivos de copia de seguridad en el entorno Windows. Existen varios métodos que le permiten restaurar datos. Algunos métodos pueden restaurar toda la unidad de disco duro, mientras que otros sólo restauran los archivos seleccionados. Restaure el contenido de la unidad de disco duro de la siguiente manera:
 - Restaurar únicamente el sistema operativo y las aplicaciones. Esta función sólo restaura archivos de Windows y de la aplicación al estado de la copia de seguridad. Se conservan los datos personales.
 - Migrar desde una copia de seguridad. Esta función le permite crear un paquete que contiene valores y datos críticos en un sistema, de modo que se pueden migrar a otro sistema. Debe tener instalado System Migration Assistant (SMA 5.0 o posterior) en el sistema de destino para poder completar el proceso de migración.
 - Restaurar todo el contenido del disco duro a un estado guardado previamente.
 - Recuperar archivos del entorno Windows y transferirlos a un disquete, disco duro USB o unidad de red. Esta característica es muy útil si no puede iniciar Windows, pero tiene acceso a otro sistema en el que puede continuar el trabajo.
 - Restaurar todo el contenido del disco duro al contenido de fabricación original. Esta característica es útil si transfiere el sistema a otra zona, lo vende, lo recicla o, como último recurso, lo pone en estado operativo después de que hayan fallado todos los métodos de recuperación.
- **Configuración del sistema:** Acceda al sistema básico de entrada/salida (BIOS) del sistema para habilitar o inhabilitar las características de hardware, mejorar la seguridad con contraseñas controladas por el BIOS, cambiar la secuencia de arranque y definir otras características del hardware. Configure el sistema para empezar desde un dispositivo alternativo como CD de copia de seguridad creados por el programa Rescue and Recovery, disquetes de diagnóstico o discos de recuperación.
- **Comunicación a través de la red:** Utilice una conexión por cable Ethernet para acceder a la Web, envíe mensajes de correo electrónico a través de una cuenta de correo electrónico basada en Web, descargue archivos y correlacione una unidad de red.
- **Resolución de un problema:** Ejecute el programa de diagnóstico que se proporciona, PC-Doctor, para probar las características de hardware del sistema. Cree disquetes de diagnóstico que se inicien automáticamente para poder ejecutar PC-Doctor para el programa DOS fuera del espacio de trabajo de Rescue and Recovery.

Utilización de Client Security Solution con Rescue and Recovery

Tanto el programa Rescue and Recovery como la aplicación Client Security Solution son tecnologías ThinkVantage que se han desarrollado pensando en el usuario. Es decir, están diseñados para funcionar por separado o juntos, en función de las necesidades del cliente. En la siguiente información se pretende ayudarle a diseñar una estrategia para la utilización de estos programas y resaltar cómo se complementan entre sí.

Cuando instale el programa Rescue and Recovery, la aplicación Client Security Solution o los dos a la vez, debe tener en cuenta una serie de consideraciones importantes. En la tablas siguientes se proporciona información que le ayudará a decidir la estrategia de instalación que mejor se adapta a sus necesidades.

Tabla 1. En la tabla siguiente se proporciona información que le ayudará a cambiar la configuración de Rescue and Recovery y de Client Security. Client Security Solution Standalone significa que la instalación se obtuvo de la Web o de un CD.

El software instalado es...	Y desea...	Siga este proceso	Comentarios
Client Security Software 5.4x	Client Security Software 5.4x y Rescue and Recovery 3.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale el programa Rescue and Recovery 3.0 2. Cuando se le solicite, indique que desea conservar la instalación de la aplicación Client Security Software 5.4x. 	<p>Las copias de seguridad no se pueden proteger con la aplicación Client Security Software 5.4x y el uso de las características de Client Security Software por parte del programa Rescue and Recovery 3.0 se hará con una versión emulada de Client Security Software.</p> <p>La característica de contraseña maestra se añadirá a las características de seguridad. Las contraseñas maestras suelen utilizarse en entornos empresariales. Para obtener más información, consulte el apartado "Información adicional" en la página 5</p>
Client Security Software 5.4x	Paquete de instalación de Client Security Solution 6.0 Standalone	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación de la aplicación Client Security Software 5.4x. 2. Instalación de la aplicación Client Security Solution 6.0 (Standalone). 	<ul style="list-style-type: none"> • Antes de realizar la desinstalación, debe descifrar los archivos cifrados y exportar toda la información de Password Manager. De lo contrario, perderá esta información. • Debe desinstalar el software File and Folder Encryption antes de instalar la aplicación Client Security Solution.

Tabla 1. En la tabla siguiente se proporciona información que le ayudará a cambiar la configuración de Rescue and Recovery y de Client Security. Client Security Solution Standalone significa que la instalación se obtuvo de la Web o de un CD. (continuación)

El software instalado es...	Y desea...	Siga este proceso	Comentarios
Client Security Software 5.4x	Client Security Solution 6.0 y Rescue and Recovery 3.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación de la aplicación Client Security Software 5.4x. 2. Instalación del programa Rescue and Recovery 3.0. 	<ul style="list-style-type: none"> • La instalación de Rescue and Recovery 3.0 sobre Client Security Software 5.4x, si antes no se ha desinstalado Client Security Software, eliminará Client Security Software 5.4x. • Antes de realizar la desinstalación de la aplicación Client Security Software 5.4x, debe descifrar los archivos cifrados y exportar toda la información de Password Manager. De lo contrario, perderá esta información. • Debe desinstalar el software File and Folder Encryption antes de instalar la aplicación Client Security Solution 6.0.
Rescue and Recovery 3.0	Client Security Software 5.4x y Rescue and Recovery 3.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación del programa Rescue and Recovery 3.0. 2. Instalación de la aplicación Client Security Software 5.4x. 3. Instalación del programa Rescue and Recovery 3.0. 4. Cuando se le solicite, indique que desea conservar la instalación de la aplicación Client Security Software 5.4x. 	<ul style="list-style-type: none"> • La aplicación Client Security Software 5.4x no se puede instalar sobre el programa Rescue and Recovery 3.0. • Cuando se desinstala el programa Rescue and Recovery 3.0, se suprimen las copias de seguridad locales.

Tabla 1. En la tabla siguiente se proporciona información que le ayudará a cambiar la configuración de Rescue and Recovery y de Client Security. Client Security Solution Standalone significa que la instalación se obtuvo de la Web o de un CD. (continuación)

El software instalado es...	Y desea...	Siga este proceso	Comentarios
Rescue and Recovery 3.0	Paquete de instalación de Client Security Solution 6.0 Standalone	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación del programa Rescue and Recovery 3.0. 2. Instalación de la aplicación Client Security Solution 6.0 (Standalone). 	<ul style="list-style-type: none"> • La desinstalación de Rescue and Recovery suprimirá los archivos de usuario y los valores de registro de Client Security Solution. • Las copias de seguridad de Rescue and Recovery protegidas por Client Security Solution ya no serán accesibles. • Cuando se desinstala Rescue and Recovery 3.0., se suprimen las copias de seguridad locales. • Client Security Solution 6.0 (Standalone) no se puede instalar sobre Rescue and Recovery 3.0.
Rescue and Recovery 3.0	Rescue and Recovery 3.0 y Client Security Solution 6.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione la opción Modificar en Agregar o quitar programas. 2. Complete la operación de modificar añadiendo la aplicación Client Security Solution y los subcomponentes deseados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando se añade la aplicación Client Security Solution, se suprimen las copias de seguridad locales. • Después de añadir la aplicación Client Security Solution, cree una copia de seguridad base nueva lo antes posible. • Los valores y los archivos de datos de Client Security Solution se suprimen. • La aplicación Client Security Solution 6.0 (Standalone) no se puede instalar sobre el programa Rescue and Recovery 3.0.
Paquete de instalación de Client Security Solution 6.0 Standalone	Client Security Software 5.4x	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación de la aplicación Client Security Solution 6.0 (Standalone). 2. Instalación de la aplicación Client Security Software 5.4x. 	<ul style="list-style-type: none"> • La supresión de los archivos de datos y los valores de Client Security Solution 6.0 en la solicitud no afecta a las operaciones de Client Security Software 5.4x.

Tabla 1. En la tabla siguiente se proporciona información que le ayudará a cambiar la configuración de Rescue and Recovery y de Client Security. Client Security Solution Standalone significa que la instalación se obtuvo de la Web o de un CD. (continuación)

El software instalado es...	Y desea...	Siga este proceso	Comentarios
Paquete de instalación de Client Security Solution 6.0 Standalone	Rescue and Recovery 3.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación de la aplicación Client Security Solution 6.0. 2. Instalación del programa Rescue and Recovery 3.0. 3. Durante la instalación, escoja instalar únicamente el programa Rescue and Recovery. 	Cuando desinstale la aplicación Client Security Solution 6.0, debe suprimir los archivos y los valores de Security Solution 6.0. Si no elimina estos archivos y valores en la solicitud, se detendrá la instalación de Rescue and Recovery 3.0.
Client Security Solution 6.0 Standalone	Rescue and Recovery 3.0 y Client Security Solution 6.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instalación del programa Rescue and Recovery 3.0. 2. Seleccione los subcomponentes de la aplicación Client Security Solution 6.0 que desea instalar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Los archivos de datos y los valores de Client Security Solution 6.0 se conservan. • Para escoger la opción de proteger las copias de seguridad con la aplicación Client Security Solution 6.0, utilice el programa Rescue and Recovery.
Rescue and Recovery 3.0 y Client Security Solution 6.0	Client Security Software 5.4x	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación de Rescue and Recovery - Aplicación Client Security Solution. 2. Instalación de la aplicación Client Security Software 5.4x. 	<ul style="list-style-type: none"> • La aplicación Client Security Software 5.4x no se puede instalar sobre la aplicación Client Security Solution 6.0. • La supresión de los archivos de datos y los valores en la solicitud no afecta a las operaciones de Client Security Software 5.4x. • Al desinstalar el programa Rescue and Recovery 3.0 program, la aplicación Client Security Solution 6.0 se desinstalará automáticamente.

Tabla 1. En la tabla siguiente se proporciona información que le ayudará a cambiar la configuración de Rescue and Recovery y de Client Security. Client Security Solution Standalone significa que la instalación se obtuvo de la Web o de un CD. (continuación)

El software instalado es...	Y desea...	Siga este proceso	Comentarios
Rescue and Recovery 3.0 y Client Security Solution 6.0	Rescue and Recovery 3.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione Modificar en Agregar o quitar programas. 2. Elimine la aplicación Client Security Solution 6.0. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando se elimina la aplicación Client Security Solution 6.0, se suprimen las copias de seguridad locales. • La desinstalación de la aplicación Client Security Solution 6.0 implica la eliminación de Password Manager y de PrivateDisk. • Las copias de seguridad de Rescue and Recovery 3.0 protegidas con la aplicación Client Security Solution 6.0 ya no serán accesibles. Cree una copia de seguridad nueva lo antes posible.
Rescue and Recovery 3.0 y Client Security Solution 6.0	Client Security Solution 6.0	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desinstalación del programa Rescue and Recovery 3.0. 2. Cuando se le solicite, escoja conservar únicamente los valores actuales de Client Security Solution 6.0 si desea conservar la configuración de seguridad actual. 3. Instalación de la aplicación Client Security Solution 6.0 (Standalone). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las copias de seguridad de Rescue and Recovery 3.0 protegidas con Client Security Solution 6.0 ya no serán accesibles. 2. Cuando se desinstala la aplicación Rescue and Recovery 3.0, se suprimen las copias de seguridad locales.

Contraseñas y frases de paso de Rescue and Recovery

Puede utilizar contraseñas y frases de paso para proteger el espacio de trabajo de Rescue and Recovery y, de este modo, proteger los datos críticos del acceso no autorizado. Puede especificar la opción de proteger el espacio de trabajo de Rescue and Recovery utilizando el asistente de configuración de Client Security para definir las preferencias de seguridad o cambiando los valores de inicio de sesión con la aplicación Client Security Solution. La aplicación Client Security Solution también le permite establecer opciones de recuperación de la contraseña en el espacio de trabajo de Rescue and Recovery.

Notas:

1. Esta característica sólo está disponible si el programa Client Security Solution 6.0 está instalado. Para utilizar esta característica debe haber finalizado el asistente de configuración Client Security 6.0 y especificado que desea utilizar una contraseña o una frase de paso para iniciar sesión en el sistema.

2. Sólo se puede acceder al asistente de configuración Client Security Setup 6.0 y a la aplicación Client Security Solution 6.0 en el entorno Windows. Si escoge la opción de utilizar Rescue and Recovery sin Client Security Solution, el espacio de trabajo de Rescue and Recovery no se protegerá con una contraseña o frase de paso.
3. La aplicación Client Security Solution le permite establecer opciones de recuperación de la contraseña en el espacio de trabajo de Rescue and Recovery.

Utilice los métodos siguientes para proteger el espacio de trabajo de Rescue and Recovery utilizando una contraseña o frase de paso.

Método 1: Si no ha finalizado el asistente de configuración Client Security, realice la siguiente operación para proteger el espacio de trabajo Rescue and Recovery con una contraseña o frase de paso:

1. En el escritorio de Windows, pulse **Inicio, Todos los programas**, seleccione **ThinkVantage** y, a continuación, efectúe una doble pulsación en **Client Security Solution**.
2. Cuando se abra la ventana Client Security Solution, pulse el elemento de menú **Advanced**.
3. Pulse el icono **Set security and backup preferences**. Se abrirá el asistente de configuración Client Security.
4. Establezca las preferencias de seguridad. Cuando se le solicite, escoja una de las siguientes opciones:
 - Si desea proteger el espacio de trabajo de Rescue and Recovery utilizando la contraseña de inicio de sesión de Windows, marque el recuadro de selección **Use Windows password to gain access to the Rescue and Recovery workspace**.
 - Si desea proteger el espacio de trabajo de Rescue and Recovery utilizando la frase de paso de inicio de sesión de Client Security Solution, marque el recuadro de selección **Use the Client Security Solution passphrase to gain access to the Rescue and Recovery workspace**.
5. Termine el asistente de configuración Client Security Solution y, a continuación, pulse **Finalizar**. Para obtener más información, pulse **Help** en el asistente de configuración Client Security.

Método 2: Si ha finalizado el asistente de configuración Client Security, realice la siguiente operación para proteger el espacio de trabajo Rescue and Recovery con una contraseña o frase de paso:

1. En el escritorio de Windows, pulse **Inicio, Todos los programas**, seleccione **ThinkVantage** y, a continuación, efectúe una doble pulsación en **Client Security Solution**.
2. Cuando se abra la ventana Client Security Solution, pulse el elemento de menú **Advanced**.
3. Pulse **Change logon settings**.
4. Siga las instrucciones que aparecen por pantalla. Para obtener información detallada, pulse **Help** en la aplicación Client Security Solution.

Configuración de las preferencias de copia de seguridad utilizando el asistente de configuración Client Security

El asistente de configuración Client Security Solution ofrece opciones de configuración que le permiten definir una serie de características de seguridad, como habilitar el chip de seguridad integrado, seleccionar cómo desea autenticar el entorno Windows, decidir utilizar Rescue and Recovery para realizar las copias de seguridad de los datos importantes o elegir la autenticación mediante huellas digitales.

Realice el siguiente procedimiento para utilizar el asistente de configuración Client Security:

1. En el escritorio de Windows, pulse **Inicio**, **Todos los programas**, seleccione **ThinkVantage** y, a continuación, efectúe una doble pulsación en **Client Security Solution**.
2. Cuando se abra la ventana Client Security Solution, pulse el elemento de menú **Advanced**.
3. Cuando se abra la ventana Client Security Solution, pulse **Set security and backup preferences**. Se abrirá el asistente de configuración Client Security.
4. Establezca las preferencias de seguridad.
5. Termine el asistente de configuración Client Security Solution y, a continuación, pulse **Finalizar**. Para obtener información detallada, pulse **Help** en el asistente de configuración Client Security.

Más información acerca de Client Security Solution

Para obtener información detallada sobre la aplicación Client Security Solution y sus características, consulte la publicación *Client Security Solution User Guide* en la Web, en la dirección:

<http://www.lenovo.com/think/support/>

Si ya ha instalado la aplicación Client Security Solution, puede leer información más detallada en la guía del usuario realizando el siguiente procedimiento:

1. En el escritorio de Windows, pulse **Inicio**.
2. Seleccione **Todos los programas**.
3. Seleccione **ThinkVantage**.
4. Pulse en **Client Security Solution**.
5. En la barra de menús de Client Security Solution, pulse **Help**.
6. Pulse **User's Guide**.

Apéndice A. Resolución de problemas

La información siguiente puede resultarle útil si surgen problemas al utilizar la aplicación Rescue and Recovery.

Información general sobre la resolución de problemas

La información siguiente puede resultarle útil si surgen problemas al utilizar el software Rescue and Recovery.

- Cuando se creen nuevos usuarios de Windows, el sistema deberá volver a arrancar antes de que se pueda hacer una copia de seguridad de los usuarios.
- No utilice Rescue and Recovery con otro software de programa de utilidad que modifique el registro de arranque principal. Es posible que el software que modifica el registro de arranque principal del disco duro impida el acceso a las copias de seguridad. Este software incluye, pero no está limitado a Roxio GoBack, System Commander y PowerQuest BootMagic.
- Es posible que Norton Antivirus 5.0 no pueda leer el registro de arranque de la unidad de disco duro.

Información sobre la resolución de problemas de instalación

La información siguiente puede resultarle útil si surgen problemas al intentar instalar o desinstalar el software Rescue and Recovery con Rapid Restore.

Desinstalación del software

Para desinstalar Rescue and Recovery de un sistema que esté utilizando Windows 2000 Professional o Windows XP, debe iniciar la sesión en el sistema con derechos de administrador. Si desea obtener más información acerca de las cuentas de usuarios, consulte el sistema de ayuda que se proporciona con el sistema operativo.

Información acerca de la resolución de problemas en copias de seguridad

Rescue and Recovery le avisa si no existe ninguna imagen de copia de seguridad base válida. Entonces, le permite crear una imagen de copia de seguridad base nueva.

La información siguiente puede resultarle útil si surgen problemas al intentar realizar una operación de copia de seguridad utilizando el software Rescue and Recovery con Rapid Restore.

- Las cuentas de usuario se incluyen en operaciones de restauración y de copias de seguridad. Por lo tanto, si restaura el sistema en un momento en el que el usuario no existía o que tenía una contraseña distinta, ese usuario no podrá iniciar sesión.
- Si la interfaz de Rapid Restore está cerrada mientras se realiza una copia de seguridad incremental Windows, Rescue and Recovery seguirá haciendo copias de seguridad de los archivos en segundo plano.

La operación de copia de seguridad es lenta

El rendimiento de la copia de seguridad dependerá del tamaño y del tipo de operación que se esté efectuando. El rendimiento de la operación de copia de seguridad se puede optimizar realizando copias de seguridad frecuentes.

Si ejecuta otro programa como, por ejemplo, un antivirus mientras crea una imagen de copia de seguridad, el rendimiento de la copia de seguridad se verá negativamente afectado. No ejecute ningún programa cuando cree una imagen de copia de seguridad.

Ejecute los programas antivirus antes o después de realizar una operación de copia de seguridad.

Notas:

1. Las copias de seguridad durarán más tiempo en USB 1.1.
2. para evitar posibles daños en la base de datos, cierre siempre todas las aplicaciones y servicios antes de realizar una copia de seguridad.

Planificación de fechas para el 29, 30 ó 31 de un mes

Rescue and Recovery con Rapid Restore no permite especificar una copia de seguridad planificada para el 29, 30 ó 31 de un mes, pero se puede planificar una copia de seguridad para finales del mes.

No se puede seleccionar Archive your backups

Si la opción Archive en CD-R no está disponible, es porque el cliente no tiene instalado el dispositivo de CD-R.

Es muy fácil grabar encima de los soportes CD-RW y se degradan con el uso. No se aceptan soportes CD-RW cuando se crea un conjunto de archivos de CD-R.

Si desea restaurar un conjunto de copias de seguridad a partir de un CD, la unidad de CD deberá ser una opción de arranque, a la que se dé soporte, para el sistema que esté restaurando.

Para llevar a cabo una archivado en CD-R, la unidad de disco duro debe tener al menos 700 MB de espacio libre.

Información acerca de la resolución de problemas de restauración

La información siguiente puede resultarle útil si surgen problemas al intentar realizar una operación de restauración utilizando el software Rescue and Recovery.

Si desea restaurar un conjunto de copias de seguridad a partir de un CD, la unidad de CD deberá ser una opción de arranque, a la que se dé soporte, para el sistema que esté restaurando.

La operación de restauración es lenta

El rendimiento de la restauración dependerá del tamaño y del tipo de operación que se esté efectuando. Para evitar posibles daños en la base de datos, cierre siempre todas las aplicaciones y servicios antes de realizar una operación de restauración.

El usuario no se puede conectar tras una operación de restauración

Este problema surgirá en sistemas de varios usuarios cuando se añada un nuevo usuario y se lleve a cabo una operación de copia de seguridad antes de que el usuario se conecte por primera vez.

Si desea evitar este problema, el administrador de TI deberá volver a añadir el nuevo usuario y reiniciar el sistema o pedir al nuevo usuario que inicie sesión antes de que se lleve a cabo la siguiente operación de copia de seguridad.

Si desea evitar este problema, reinicie el sistema después de haber añadido el nuevo usuario o asegúrese de que el nuevo usuario inicia sesión antes de que se lleve a cabo la siguiente operación de copia de seguridad.

Información sobre la resolución de problemas de la gestión de la alimentación

La siguiente información puede ser útil si surgen problemas al utilizar Rescue and Recovery debido a alguna anomalía en la gestión de la alimentación como, por ejemplo, el estado de espera, de hibernación y de pérdida de alimentación.

Rescue and Recovery responderá a una solicitud del sistema del siguiente modo:

- **Cuando se esté realizando una copia de seguridad o un archivado en CD-R.** Cuando se esté realizando un archivado en CD-R o una copia de seguridad y el sistema solicite entrar en estado de espera/hibernación, Rescue and Recovery detendrá la copia de seguridad que se esté realizando y permitirá llevar a cabo la solicitud indicada en cuanto a la alimentación. Cuando se reanude el proceso, se registrará la copia de seguridad como interrumpida y se solicitará al usuario que ejecute de nuevo la copia de seguridad.
- **Cuando se esté realizando una restauración.** Cuando se esté realizando una restauración, se rechazará la solicitud relacionada con la alimentación y la restauración continuará.

Apéndice B. Glosario

Archivo bloqueado

Archivos que está utilizando en ese momento el sistema y que tradicionalmente no están disponibles para otras aplicaciones, incluidas las operaciones de copia de seguridad. Ejemplos de aplicaciones que crean archivos bloqueados son: las bases de datos Oracle, los servidores SQL, Lotus Notes y servidores de correo electrónico.

Arranque

Hace referencia al arranque inicial del sistema, como cuando se enciende el sistema.

Base de datos

Recopilación de información relacionada con un tema, organizada de una forma útil que proporciona una base para procesos como recuperar información, llegar a conclusiones y tomar decisiones.

Byte

Grupo de ocho bits, que representa un número del cero al 255, una letra del alfabeto o muchas otras cosas.

Captura de pantalla

Una copia de seguridad en captura de pantalla sustituye la copia de seguridad acumulativa ya existente con los datos de copia de seguridad acumulativa optimizada. Esta copia de seguridad optimizada consolida todos los datos de copia de seguridad incremental (acumulativa y más reciente) en una copia de seguridad acumulativa. Además, el proceso de captura de pantalla suprime la copia de seguridad más reciente.

Las copias de seguridad en captura de pantalla deberían realizarse en momentos puntuales significativos como por ejemplo después de la instalación de una aplicación nueva, de la creación de una base de datos nueva, etc.

CD-R

CD-R (de disco compacto grabable) es un tipo de disco compacto (CD), que solo permite una grabación y varias lecturas, que permite realizar una grabación en un disco.

CD-ROM

Compact Disk Read-Only Memory (disco compacto con memoria sólo de lectura). Soporte electrónico de uso común en la industria del software para almacenar información. Como el mismo nombre indica, el contenido original de un CD-ROM no se puede modificar.

CD-RW

CD-RW (de disco compacto regrabable) es un formato de disco compacto(CD) que permite realizar varias grabaciones en un disco.

Clave de licencia

Los administradores de TI que deseen acceder al funcionamiento a nivel de empresa de Rapid Restore podrán hacerlo si registran una clave de licencia. Una clave de licencia permite que los administradores de TI configuren, desplieguen y gestionen eficazmente Rapid Restore en un entorno de empresa.

Conjunto de volúmenes

Unidad lógica simple compuesta por hasta 32 áreas de espacio libre por uno o más discos duros. Los conjuntos de volúmenes se pueden utilizar para combinar áreas pequeñas de espacio libre de uno o más discos duros en una unidad lógica más grande.

Controlador

Circuito electrónico especializado que sirve de interfaz entre un dispositivo como, por ejemplo, un disco duro y un sistema. IDE y SCSI son ejemplo de controladores de discos duros.

Copia de seguridad

Copia de seguridad es el proceso de copiar información del disco para conservarla en el caso que se produjeran anomalías en el equipo o se corrompiera el software y el sistema operativo.

Copia de seguridad acumulativa

Copia de seguridad incremental comprimida. La copia de seguridad acumulativa almacena información diferencial o incremental porque hace referencia a la imagen base y a la copia de seguridad más reciente.

Copia de seguridad más reciente

Archivo de copia de seguridad incremental comprimido que refleja el estado de un disco duro en el momento en que se realizó la copia de seguridad. Únicamente los archivos que no coincidan con los de la copia de seguridad acumulativa se almacenarán en el archivo de la copia de seguridad más reciente. Las copias de seguridad más recientes se pueden automatizar utilizando la función de planificación de Rapid Restore o se pueden realizar manualmente.

Data Migration Manager

El gestor de migración de datos (DMM) permite que los usuarios muevan su imagen de disco existente a una nueva unidad de disco duro mayor. El motivo más común para migrar a otra unidad de disco duro es la necesidad de más espacio para almacenamiento. Los dos principales obstáculos que encuentra la mayoría de personas cuando llevan a cabo la migración del disco son la falta de conocimiento TI necesario para realizar correctamente el proceso y la poca productividad resultante del tiempo de inactividad relacionado directamente con el proceso de migración.

La función “One Button Migration” de Data Migration Manager elimina estas barreras porque los usuarios pueden migrar de forma efectiva y eficaz sus imágenes de disco y datos sin comprometer ni el funcionamiento ni la integridad de los datos. Además, la tecnología de migración incorporada de Rapid Restore gestiona todo el complejo entorno de toma de decisiones para que los usuarios no tengan que ser expertos en TI para migrar sus imágenes de disco y datos a un disco duro nuevo.

Datos

Información que procesa un equipo. Ejemplos de datos son: archivos de bases de datos, documentos de proceso de texto y páginas html.

Disco duro

Tipo específico de unidad de disco que consta de una o más placas de metal rígidas.

Dispositivo periférico

Dispositivo localizado en el exterior de un equipo (una unidad de cintas o un disco duro USB, por ejemplo).

Disquete

Soporte de almacenamiento extraíble.

File Allocation Table (FAT)

Tabla o lista que conservan determinados sistemas operativos para realizar un seguimiento de la forma en que se almacenan los archivos en un disco duro.

Gestor de arranque

Programa de software almacenado en el registro de arranque maestro que lee el registro del sector de arranque de la partición que contiene el sistema operativo que se debe arrancar en la RAM. A su vez, este registro contiene un programa que carga el resto del sistema operativo en la RAM.

Graphical user interface (GUI)

Interfaz de usuario utilizada por los sistemas operativos Windows, que emplea un ratón y visualizaciones gráficas para interactuar con el usuario. El objetivo de una GUI es que el programa resulte más fácil que si fuera una aplicación basada en texto o un sistema operativo del tipo MS-DOS.

IDE (Integrated Device Electronics)

Tecnología de interfaz que se utiliza para integrar una unidad de disco y un equipo. Los discos duros que utilizan la tecnología IDE tienen su controlador incorporado directamente en la unidad de disco con lo que se elimina la necesidad de tener una tarjeta de controlador independiente en el sistema.

Imagen de copia de seguridad base

Imagen de copia de seguridad basada en el sector original del disco duro principal creada durante el proceso de instalación de Rapid Restore. Esta imagen representa los cimientos a partir de la que se crean las copias de seguridad acumulativa y más reciente.

Imagen de disco

Una imagen de disco es un archivo que contiene una imagen exacta ya completa basada en sectores del disco duro. La imagen contiene toda la información del disco duro, incluso el formato y la estructura del disco (por ejemplo, FAT), el sector de arranque, los directorios, el sistema operativo, el software, los valores de registro, los valores de red y los datos. La ventaja de crear imágenes de disco es que los usuarios pueden restaurar de forma rápida todo el sistema sin tener que volver a instalar el sistema operativo, las aplicaciones, etc.

Interfaz

La conexión e interacción entre el hardware, el software o el usuario.

Letra de unidad

En sistemas operativos Windows y MS-DOS, el convenio de denominación para discos duros, que formado por una letra y el símbolo de dos puntos (por ejemplo, C: o D:).

Master file table (MFT)

En un volumen NTFS, la tabla de archivos maestra es un archivo que contiene información sobre todos los demás archivos de ese volumen. Esto es, el nombre de cada archivo, su ubicación física en el disco y demás información.

MFT

Véase “Master file table (MFT)” en la página 34.

Modalidad de sistema preoperativo

Momento entre que se arranca un equipo (inicio) y el sistema operativo todavía no controla el equipo.

Momento de arranque

Momento en que se arranca un equipo —cuando se inicia el equipo pero el sistema operativo todavía no controla el equipo. Durante este tiempo el usuario puede acceder a la interfaz del sistema preoperativo de OBRM.

One-Button Restore Manager (OBRM)

One-Button Restore Manager es la red troncal de las funciones de gestión de imágenes y copias de seguridad de Rapid Restore. OBRM es muy potente y se integra con varios otros componentes de Rapid Restore para que los usuarios puedan restaurar fácilmente el contenido de sus discos duros en un estado anterior conocido. Se puede acceder a One-Button Restore Manager de forma fácil desde varios puntos de entrada, entre ellos:

- Antes de ejecutar Windows (modalidad del sistema preoperativo)
- Interfaz gráfica de usuario de Windows (modalidad de Windows)
- A través de la red (modalidad de gestión remota)

Partición

Subdivisión del espacio de una unidad de disco que se trata como si fuera una unidad física independiente. Un sistema con sólo una unidad de disco duro puede tener una sola partición, normalmente llamada C:, o puede tener varias particiones como, por ejemplo, la unidad C:, la unidad D: y la unidad E.

Partición ampliada

Tipo de partición que supera el límite de cuatro particiones por disco duro. Se puede crear una unidad lógica o más en una partición ampliada.

Partición de servicio

Partición oculta y bloqueada en el disco duro local que se utiliza para realizar una operación de restauración y copia de seguridad. Las particiones de servicio están muy comprimidas para ahorrar espacio de disco y constan de la imagen base, la copia de seguridad acumulativa y de la copia de seguridad más reciente.

Partición principal

En sistemas operativos Windows y MS-DOS, un disco duro se puede dividir en un máximo de cuatro particiones principales; o tres particiones principales y una partición ampliada, que a su vez puede contener una o más unidades lógicas.

Permiso

Posibilidad que tiene un usuario para acceder o modificar archivos, especialmente los que no ha creado ese usuario. Los permisos existen por motivos de seguridad con lo que se evita el acceso no autorizado a información sensible.

Programa de utilidad

Programa que proporciona servicios o funciones básicos.

RAID

Véase “Redundant Array of Independent Disks (RAID)” en la página 35.

Redundant Array of Independent Disks (RAID)

Método de combinar varios discos duros para obtener un volumen mayor. Las configuraciones RAID las suelen utilizar los servidores de archivos de red para conseguir un acceso más rápido, mayor protección contra anomalías en el disco o ambas cosas.

Registro de arranque maestro

Información del primer sector de todo disco duro o disquete que identifica dónde y cuándo se localiza un sistema operativo para que se pueda arrancar (cargar) en el almacenamiento principal o memoria de acceso aleatorio del sistema. El registro

de arranque maestro también recibe el nombre algunas veces de “sector de partición” o de “tabla de partición maestra” porque incluye una tabla que localiza las particiones del disco duro. Además de esta tabla, el registro de arranque maestro también incluye un programa, conocido como el gestor de arranque, que lee el registro del sector de arranque de la partición que contiene el sistema operativo que se debe arrancar en la RAM. A su vez, este registro contiene un programa que carga el resto del sistema operativo en la RAM.

Restauración

Proceso que pasa por utilizar una imagen o copia de seguridad para volver a un estado anterior del disco duro.

SCSI (Small Computer System Interface)

Tecnología de interfaz que se utiliza para integrar una unidad de disco y un equipo.

Sistema de archivos

Método que utiliza un sistema operativo para nombrar, acceder y organizar archivos y directorios en un disco (por ejemplo, FAT32 o NTFS).

Sistema de archivos FAT

Sistema de archivos que utiliza MS-DOS y adaptado para Windows para almacenar información en discos duros, que utiliza una tabla de asignación de archivos. Existen tres tipos de sistemas de archivos FAT que son: FAT12, FAT16 y FAT32.

Unidad de disco

Tipo de dispositivo de almacenamiento que utilizan los equipos.

Unidad lógica

Parte de un disco duro que se considera como una unidad simple. En este contexto, lógica significa “conceptual” porque no hay ninguna relación directa entre el nombre y un objeto físico.

Unidad USB

La unidad USB (Universal Serial Bus - bus serie universal) es una unidad de disco duro del tipo Conectar y listo que conecta el sistema a una interfaz USB.

Volumen

Subdivisión del espacio en un disco duro que se trata como si fuera una unidad física independiente o una combinación de discos físicos tratados como una unidad independiente. Un sistema con solo un disco duro puede tener un solo volumen, normalmente denominado unidad C; o puede tener varios volúmenes como, por ejemplo, la unidad C; la unidad D; y la unidad E.

Apéndice C. Servicio y soporte

La siguiente información describe el soporte técnico disponible para el producto, durante el período de garantía o a lo largo de la vida del producto. Consulte la Declaración de garantía limitada de Lenovo para obtener una explicación detallada de los términos de la garantía de Lenovo.

Soporte técnico en línea

A lo largo de la vida del producto, los usuarios podrán disponer de soporte técnico en línea a través del sitio Web de soporte para sistemas personales en <http://www.lenovo.com/think/support>.

Durante el período de garantía, está disponible la asistencia para la sustitución o el recambio de componentes defectuosos. Además, si su opción está instalada en un sistema ThinkPad o ThinkCentre, es posible que tenga licencia para que se efectúen reparaciones en el lugar en el que se encuentre. Su representante del servicio de soporte técnico podrá ayudarle a determinar la mejor alternativa.

Soporte técnico por teléfono

El soporte en el proceso de instalación y configuración a través del Centro de soporte al cliente se retirará o se pondrá a disposición de los clientes mediante el pago de una tasa, según Lenovo crea conveniente, 90 días después de que la opción se haya retirado del mercado. Hay ofertas de soporte adicionales, incluida la asistencia en el proceso de instalación paso a paso, mediante el pago de una tasa nominal.

Para ayudar al representante del servicio de soporte técnico, ponga a su disposición toda la información siguiente que sea posible:

- Nombre de la opción
- Número de la opción
- Prueba de compra
- Fabricante del sistema, modelo, número de serie y manual
- Enunciado exacto del mensaje de error (si lo hay)
- Descripción del problema
- Información de configuración del hardware y software de su sistema

Si es posible, colóquese junto al sistema. Podría ser que el representante del servicio de soporte técnico quisiera reproducir el problema durante la llamada.

Para obtener una lista con los números de teléfono de asistencia y soporte técnico de cada país, consulte el apartado "Lista mundial de teléfonos" en la página 56. Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte). Si el número de su región o país no se incluye en la lista, póngase en contacto con su distribuidor o con el representante de ventas de Lenovo.

Apéndice D. Declaración de garantía limitada de Lenovo

LSOLW-00 05/2005

1ª parte - Términos generales

Esta Declaración de garantía limitada incluye la 1ª parte - Términos generales, la 2ª parte - Términos específicos de cada país y la 3ª parte - Información sobre la garantía. Los términos de la 2ª parte sustituyen o modifican los de la 1ª parte. Las garantías proporcionadas por Lenovo Group Limited o por una de sus subsidiarias (en adelante "Lenovo") en esta Declaración de garantía limitada se aplican únicamente a las Máquinas que adquiera el Cliente para su uso y no para su reventa. El término "Máquina" significa una máquina Lenovo, sus opciones, dispositivos, conversiones, actualizaciones o productos periféricos, o bien cualquier combinación de los mismos. El término "Máquina" no incluye programas de software, ni los cargados previamente en la Máquina, ni los instalados posteriormente, ni de ningún otro tipo. Nada de lo contenido en esta Declaración de garantía limitada afectará a los derechos estatuarios de los consumidores a los que no se pueda renunciar o limitar por contrato.

Cobertura de la garantía

Lenovo garantiza que cada Máquina 1) está libre de defectos en sus materiales y mano de obra, y 2) cumple con las Especificaciones Oficiales Publicadas por Lenovo ("Especificaciones") que están disponibles a petición del Cliente. El período de garantía para la Máquina comienza en la fecha de instalación original y se especifica en la 3ª parte - Información sobre la garantía. La fecha que aparece en la factura o recibo de venta es la fecha de instalación a menos que Lenovo o su distribuidor le informen de lo contrario. A menos que Lenovo especifique lo contrario, las garantías siguientes sólo se aplican en el país o región en los que se adquiera la Máquina.

ESTAS GARANTÍAS SON GARANTÍAS EXCLUSIVAS DEL CLIENTE Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD CON UNA FINALIDAD DETERMINADA. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE. EN ESE CASO, TALES GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA. NO SE APLICARÁ NINGUNA GARANTÍA DESPUÉS DEL MENCIONADO PERÍODO. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Conceptos no cubiertos por esta garantía

Esta garantía no cubre lo siguiente:

- ningún programa de software, ni los cargados previamente en la Máquina o proporcionados con ésta, ni los instalados posteriormente;
- las anomalías provocadas por el uso indebido, accidente, modificación, entorno físico u operativo inapropiado o mantenimiento inapropiado por parte del Cliente;
- las anomalías causadas por un producto del cual Lenovo no es responsable; y

- los productos que no son de Lenovo, incluidos aquellos que Lenovo podría obtener y suministrar con una Máquina de Lenovo, o que estén integrados en ésta, si el Cliente lo solicitara.

La garantía queda anulada por la retirada o alteración de las etiquetas de identificación de la Máquina o sus componentes.

Lenovo no garantiza el funcionamiento ininterrumpido o sin errores de una Máquina.

Todo soporte técnico o de otra índole proporcionado para una Máquina bajo garantía, como la asistencia sobre preguntas relativas al uso de la Máquina y las referentes a la configuración e instalación de ésta, se ofrecerá **SIN GARANTÍAS DE NINGUNA CLASE**.

Cómo obtener Servicio de garantía

Lenovo, IBM, el proveedor del Cliente (si está autorizado a ofrecer un servicio de garantía) o un proveedor autorizado de servicio de garantía pueden proporcionar servicio de garantía. Se hace referencia a cada uno de ellos como un "Proveedor de servicios."

Si la Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía, el Cliente deberá ponerse en contacto con un proveedor de servicios. Si el Cliente no registra la Máquina con Lenovo, es posible que se le pida que presente el comprobante de compra como prueba de la autorización del Cliente para acceder al servicio de garantía.

Acciones de Lenovo para resolver problemas

Cuando el Cliente se ponga en contacto con un proveedor de servicios, deberá seguir los procedimientos de determinación y resolución de problemas que especifiquemos. Un técnico puede hacer un diagnóstico inicial del problema a través del teléfono o electrónicamente, mediante el acceso a un sitio Web de soporte.

El tipo de servicio de garantía aplicable a la Máquina del Cliente está especificado en la 3ª parte - Información sobre la garantía.

El Cliente es el responsable de descargar e instalar las actualizaciones de software designadas del sitio Web de soporte o de otro soporte electrónico, y siguiendo las instrucciones que proporcione su proveedor de servicios. Las actualizaciones de software pueden incluir código de sistema básico de entrada/salida (denominado "BIOS"), programas de utilidad, controladores de dispositivo y otras actualizaciones de software.

Si el problema se puede resolver con una Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") (p. ej., teclado, ratón, altavoz, memoria, unidad de disco duro), el proveedor de servicios del Cliente le enviará la CRU para que la instale.

Si la Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía y el problema no se pudiese solucionar a través del teléfono o electrónicamente, mediante la aplicación de las actualizaciones del software, o con una CRU, el proveedor de servicios del Cliente puede, a su discreción, 1) repararla para que funcione según lo garantizado, o 2) sustituirla por otra que fuera, como mínimo, funcionalmente equivalente. Si el proveedor de servicios del Cliente no puede realizar ninguna de las dos acciones especificadas, el Cliente podrá devolver la Máquina a su lugar de compra, y se le reembolsará el dinero.

Como parte del servicio de garantía, el proveedor de servicios del Cliente también puede instalar los cambios de ingeniería seleccionados que sean aplicables a la Máquina.

Cambio de una Máquina o de uno de sus componentes

Cuando el servicio de garantía implique el cambio de una Máquina o de uno de sus componentes, el elemento sustituido por el proveedor de servicios del Cliente pasará a ser propiedad de Lenovo y el recambio pasará a ser del Cliente. Se asume que todos los elementos retirados son los originales y que no se han modificado. Es posible que el recambio no sea nuevo, pero funcionará correctamente y será, como mínimo, funcionalmente equivalente al elemento sustituido. Un bien que sustituye a otro asumirá el tipo de garantía que tuviera el bien reemplazado.

Responsabilidades adicionales del Cliente

Antes de que el proveedor de servicios del Cliente cambie una Máquina o uno de sus componentes, el Cliente acuerda retirar de la misma los dispositivos, los componentes, las opciones, las modificaciones y las conexiones que no estén bajo el servicio de garantía.

El Cliente también acuerda:

1. asegurarse de que la Máquina esté libre de obligaciones o restricciones legales que impidan el cambio;
2. obtener la autorización del propietario para que el proveedor de servicios del Cliente preste servicio a una Máquina que el Cliente no posee; y
3. cuando corresponda, antes de que se proporcione el servicio:
 - a. seguir los procedimientos de solicitud de servicio proporcionados por el proveedor de servicios del Cliente;
 - b. realizar copias de seguridad o asegurar todos los programas, datos y recursos contenidos en la Máquina; y
 - c. proporcionar al proveedor de servicios del Cliente acceso suficiente, libre y seguro a los recursos para permitir a Lenovo cumplir con sus obligaciones.
4. (a) asegurarse de que se suprime de la Máquina (en la medida de lo técnicamente posible) toda la información acerca de individuos identificados o identificables (Datos personales), (b) permitir al proveedor de servicios del Cliente o a un proveedor procesar en nombre del Cliente los Datos Personales restantes tal como el proveedor de servicios del Cliente considere oportuno para cumplir con sus obligaciones establecidas en esta Declaración de garantía limitada (que puede incluir el envío de la Máquina para el proceso a otras ubicaciones de servicio en otras partes del mundo) y (c) asegurarse de que estos procesos cumplen las leyes aplicables a estos Datos Personales.

Limitación de responsabilidad

Lenovo será responsable de las pérdidas o los daños sufridos en la Máquina del Cliente sólo mientras ésta se encuentre 1) en posesión del proveedor de servicios del Cliente o 2) en tránsito en aquellos casos en que Lenovo sea responsable de los gastos de transporte.

Ni Lenovo ni el proveedor de servicios del Cliente son responsables de la información confidencial, patentada o personal contenida en una Máquina que el Cliente devuelva por cualquier razón. El Cliente debe retirar de la Máquina toda la información de este tipo antes de devolverla.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento de Lenovo u otra responsabilidad legal, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo. En estos casos, e independientemente de las razones por las que el Cliente esté legitimado para reclamar a Lenovo por los daños

ocasionados (incluidos incumplimiento esencial, negligencia, declaración falsa u otra reclamación contractual o por agravio), con excepción de cualquier responsabilidad que no pudiera ser excluida o limitada de acuerdo con la legislación aplicable, Lenovo será responsable únicamente de

1. daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a los bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable; y
2. el importe de cualquier otro daño directo real, hasta la cantidad pagada por la Máquina objeto de la reclamación.

Este límite también se aplica a los proveedores, distribuidores y al proveedor de servicios de Lenovo. Es el máximo por el cual Lenovo, sus proveedores, distribuidores y el proveedor de servicios son responsables colectivamente.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS PROVEEDORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIEREN: 1) RECLAMACIONES POR DAÑOS DE TERCERAS PARTES CONTRA EL CLIENTE (EXCEPTO SI SE REFIEREN A LOS QUE APARECEN BAJO EL PRIMER ELEMENTO DE LA LISTA ANTERIOR); 2) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 3) DAÑOS FORTUITOS, ESPECIALES O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIO, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS FORTUITOS O DERIVADOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Jurisdicción aplicable

El Cliente y Lenovo consienten la aplicación de las leyes del país en el que ha adquirido la Máquina para regular, interpretar y hacer cumplir los derechos, responsabilidades y obligaciones del Cliente y de Lenovo resultantes de, o relacionadas de algún modo con, los términos de esta Declaración de garantía limitada, sin conceder validez a los principios de conflictos de derecho.

ESTAS GARANTÍAS OTORGAN AL CLIENTE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ADEMÁS PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN EN FUNCIÓN DEL ESTADO O LA JURISDICCIÓN.

Jurisdicción

Todos nuestros derechos, deberes y obligaciones están sujetos a los tribunales del país en el que el Cliente haya adquirido la Máquina.

2ª parte - Términos específicos de cada país

AMÉRICA CENTRAL Y DEL SUR

ARGENTINA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el Tribunal Comercial Ordinario de la ciudad de Buenos Aires.

BOLIVIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales de La Paz.

BRASIL

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el tribunal de Río de Janeiro, RJ.

CHILE

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales civiles de justicia de Santiago.

COLOMBIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de la República de Colombia.

ECUADOR

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de Quito.

MÉXICO

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales federales de Ciudad de México, Distrito Federal.

PARAGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales de la ciudad de Asunción.

PERÚ

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces y los tribunales del Distrito Judicial de Lima, Cercado.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

De acuerdo con el Artículo 1328 del Código Civil peruano las limitaciones y exclusiones especificadas en esta sección no se aplicarán a los daños provocados por la falta de ética deliberada ("dolo") o por una negligencia grave ("culpa inexcusable") por parte de Lenovo.

URUGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente mediante la jurisdicción del tribunal de la ciudad de Montevideo.

VENEZUELA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los Jueces del Área Metropolitana de la Ciudad de Caracas.

AMÉRICA DEL NORTE

Cómo obtener Servicio de garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*
Para obtener el servicio de garantía del servicio técnico de IBM en Canadá o en Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADÁ

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye al punto 1 de esta sección:*

1. Indemnizaciones por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños físicos a bienes inmuebles y bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes de la Provincia de Ontario.

ESTADOS UNIDOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York.

ASIA - ZONA DEL PACÍFICO

AUSTRALIA

Cobertura de la garantía: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las garantías especificadas en esta Sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) o a otra legislación similar y sólo están limitados en la medida que lo permita la legislación aplicable.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta sección:*
En los casos en que Lenovo incumpla una condición o garantía implícita por el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) u otra legislación similar, la responsabilidad de Lenovo se limitará a la reparación o sustitución de los bienes o al suministro de bienes equivalentes. Si dicha condición o garantía está relacionada con el derecho de venta, posesión inactiva o título saneado, o los bienes son de un tipo que normalmente se adquiere para uso o consumo personal, doméstico o familiar, no se aplicará ninguna de las limitaciones especificadas en este párrafo.

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado o Territorio.

CAMBOYA Y LAOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos de América.

CAMBOYA, INDONESIA Y LAOS

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento:*

Todas las disputas resultantes de, o relacionadas con, la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Singapur, de conformidad con las Normas de Arbitraje del Centro de Arbitraje

Internacional de Singapur ("Normas SIAC") que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del SIAC actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

HONG KONG R.A.E. DE CHINA Y MACAO R.A.E. DE CHINA

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes de Hong Kong (Región Administrativa Especial de China).

INDIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye a los puntos 1 y 2 de esta sección:*

1. responsabilidad por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños a bienes inmuebles y los bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y
2. en lo que respecta a cualquier otro daño real provocado por cualquier incumplimiento de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de garantía limitada, o de acuerdo con ellos, la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento*

Todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Bangalore (India) de conformidad con las leyes de la India que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del Colegio de Abogados de la India actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

JAPÓN

Jurisdicción aplicable: *La frase siguiente se añade a esta sección:*

Todas las dudas relativas a esta Declaración de garantía limitada se resolverán, en principio, entre las partes de buena fe y con arreglo al principio de confianza mutua.

MALASIA

Limitación de responsabilidad: La palabra "*ESPECIAL*" en el punto 3 del quinto párrafo se ha suprimido.

NUEVA ZELANDA

Cobertura de la garantía: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las garantías especificadas en esta sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores (Consumer Guarantees Act 1993) u otra legislación que no se pueda excluir ni limitar. El Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores no se aplicará con respecto a ninguno de los bienes que proporcione Lenovo, si el Cliente los necesita para llevar a cabo una transacción comercial tal como se define en dicha Acta.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta sección:*

En el caso en que las Máquinas no se hayan adquirido para realizar una transacción comercial, tal como se define en el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores, las limitaciones de esta Sección estarán sujetas a las limitaciones de dicha Acta.

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA (RPC)

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*

leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos de América (a no ser que las leyes locales requieran otra cosa).

FILIPINAS

Limitación de responsabilidad: *El punto 3 del quinto párrafo se sustituye por:*

DAÑOS ESPECIALES (INCLUIDOS DAÑOS NOMINALES Y EJEMPLARES), MORALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS POR DAÑOS Y PERJUICIOS ECONÓMICOS; O

Arbitraje: Se añade la información siguiente bajo este encabezamiento

Todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Metro Manila, Filipinas de conformidad con las leyes de Filipinas que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del Centro de Solución de Disputas de Filipinas actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

SINGAPUR

Limitación de responsabilidad: *Las palabras "ESPECIAL" y "ECONÓMICO" en el punto 3 del quinto párrafo se han suprimido.*

EUROPA, ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA (EMEA)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE EMEA:

Los términos de esta Declaración de garantía limitada se aplican a las Máquinas adquiridas de Lenovo o de un distribuidor de Lenovo.

Cómo obtener Servicio de garantía:

*Añada el siguiente párrafo en **Europa Occidental** (Andorra, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estado del Vaticano, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, San Marino, Suecia, Suiza y todos los países que se anexionen posteriormente a la Unión Europea, desde la fecha de adhesión):*

La garantía de las Máquinas adquiridas en Europa Occidental es válida y aplicable en todos los países de Europa Occidental siempre y cuando la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del cliente en dichos países.

Si el Cliente adquiere una Máquina en un país de Europa Occidental, como se especifica anteriormente, puede obtener servicio de garantía para esa Máquina en cualquiera de estos países por parte de un proveedor de servicios, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en que desea obtener el servicio.

Si el Cliente adquiere un sistema personal en Albania, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, República Checa, República Eslovaca, República Federal de Yugoslavia, Rumanía, Rusia o Ucrania, puede obtener servicio de garantía para esa máquina en cualquiera de esos países por parte de un proveedor de servicios, siempre que la máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en que desea obtener el servicio.

Si el Cliente adquiere una Máquina en un país de Oriente Medio o de África, puede obtener servicio de garantía para esa Máquina por parte de un proveedor de servicios que exista en el país de compra, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en dicho país. El servicio de garantía en África está disponible a una distancia máxima de 50 kilómetros de un proveedor de servicios. El Cliente es el responsable de los gastos de transporte de las Máquinas que se encuentren a una distancia superior a 50 kilómetros de un proveedor de servicios.

Jurisdicción aplicable:

La frase "las leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" se sustituye por:

"las leyes de Austria" en Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán; 2) "las leyes de Francia" en Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna y Yibuti; 3) "las leyes de Finlandia" en Estonia, Letonia y Lituania; 4) "las leyes de Inglaterra" en Angola, Arabia Saudí, Bahréin, Botsuana, Burundi, Cisjordania y Franja de Gaza, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Reino Unido, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue; > y 5) "las leyes de Sudáfrica" en Lesotho, Namibia, Suazilandia y Sudáfrica.

Jurisdicción: Las siguientes excepciones se añaden a esta sección:

1) En **Austria** la elección de jurisdicción para todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada y relacionadas con ella, incluida su existencia, será el tribunal de justicia competente en Viena, Austria (Centro urbano); 2) en **Angola, Arabia Saudí, Bahréin, Botsuana, Burundi, Cisjordania y Franja de Gaza, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue** todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su ejecución, incluidos los procedimientos simplificados, se enviarán a la jurisdicción exclusiva de los tribunales ingleses; 3) en **Bélgica y Luxemburgo**, todas las disputas resultante de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su interpretación o ejecución, sólo son competentes la ley, y los tribunales de la capital, del país de la oficina registrada y/o ubicación comercial; 4) en **Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Francia, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna, y Yibuti**, todas las disputas resultante de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación o ejecución, incluidos los procedimientos simplificados, se resolverán exclusivamente en el tribunal de comercio de París; 5) en **Rusia**, todas las disputas resultantes de o relacionadas con la interpretación, violación, terminación, nulidad de la ejecución de esta Declaración de garantía limitada se resolverán en el tribunal arbitral de Moscú; 6) en **Lesotho, Namibia, Suazilandia y Sudáfrica**, acordamos enviar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción del Tribunal Superior de Johannesburgo; 7) en **Turquía** todas las disputas resultantes de o relacionadas con esta Declaración de garantía limitada se resolverán en los tribunales centrales de Estambul (Sultanahmet) y las Rectorías de ejecución de Estambul, la República de Turquía; 8) en todos los países especificados a continuación, las reclamaciones legales resultantes de esta Declaración de garantía limitada se presentarán en, y se resolverán exclusivamente en, el tribunal competente de a) Atenas para **Grecia**, b) Tel Aviv-Jaffa para **Israel**, c) Milán para

Italia, d) Lisboa para Portugal y e) Madrid para España; 9) en Reino Unido, ambos acordamos enviar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción de los tribunales ingleses.

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento:*

En Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Azerbayán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación, terminación o nulidad las resolverán, de acuerdo con las reglas de conciliación y arbitraje del Centro Arbitraje Internacional de la Cámara Federal de Economía de Viena (Reglas de Viena), tres árbitros designados según estas normas. El arbitraje tendrá lugar en Viena, Austria, y el idioma oficial de los procedimientos será el inglés. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para ambas partes. Por lo tanto, según el párrafo 598 (2) del código civil austriaco, las partes renuncian expresamente a la aplicación del párrafo 595 (1) figura 7 del código. Sin embargo, Lenovo puede establecer procedimientos en un tribunal competente del país de instalación.

En Estonia, Letonia y Lituania, todas las disputas resultantes de o relacionadas con esta Declaración de garantía limitada se resolverán finalmente en un arbitraje que tendrá lugar en Helsinki, Finlandia, de acuerdo con la legislación sobre arbitraje de Finlandia que esté en vigor. Cada parte designará un árbitro. A continuación, los árbitros designarán conjuntamente al moderador. Si los árbitros no llegan a un acuerdo sobre el moderador, la Cámara Central de Comercio de Helsinki designará al moderador.

UNIÓN EUROPEA (UE)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE LA UE:

La garantía de las máquinas adquiridas en los países de la UE es válida y aplicable en todos los países de la UE siempre y cuando la máquina se haya anunciado y puesto a disposición del cliente en dichos países.

Cómo obtener Servicio de garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Para obtener el servicio de garantía de IBM en los países de la UE, consulte el listado de teléfonos de la 3ª parte - Información sobre la garantía.

Puede ponerse en contacto con el departamento de servicio técnico de IBM en la siguiente dirección:

IBM Warranty & Service Quality Dept.
PO Box 30
Spango Valley
Greenock
Escocia PA16 0AH

CONSUMIDORES

Los consumidores tienen derechos legales de acuerdo con la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo. Estos derechos no se verán afectados por las garantías proporcionadas en esta Declaración de Garantía Limitada.

AUSTRIA, DINAMARCA, FINLANDIA, GRECIA, ITALIA, PAÍSES BAJOS, NORUEGA, PORTUGAL, ESPAÑA, SUECIA Y SUIZA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta*

sección en su totalidad:

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier daño o pérdida que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada o debida a otra causa relacionada con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente los daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones (si Lenovo fuera responsable) o de dicha causa, por una cantidad máxima igual al precio que haya pagado el Cliente por la Máquina.

La limitación anterior no es aplicable a daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS SUMINISTRADORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

FRANCIA Y BÉLGICA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier daño o pérdida que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente los daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones si Lenovo fuera responsable. Dicha responsabilidad no excederá de la cantidad correspondiente al precio que el Cliente haya pagado por la Máquina que haya causado los daños.

La limitación anterior no es aplicable a daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS SUMINISTRADORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES AL PAÍS ESPECIFICADO:

AUSTRIA

Las disposiciones de esta Declaración de garantía limitada sustituyen todas las garantías estatutarias aplicables.

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una máquina Lenovo cubre el funcionamiento de la máquina para su uso normal y la conformidad de la máquina a sus especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El periodo de limitación para los consumidores en acción por incumplimiento de garantía es, como mínimo, el periodo estatutario. En caso de que el proveedor de servicios no pueda reparar una máquina Lenovo, tiene la opción de solicitar un reembolso parcial, siempre que esté justificado por el valor reducido de la máquina estropeada, o solicitar la cancelación del acuerdo respectivo para dicha máquina y obtener el reembolso del dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Durante el periodo de garantía, Lenovo le reembolsará los gastos de transporte para la entrega de la máquina defectuosa al servicio técnico de IBM.

Limitación de responsabilidad: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en esta Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños provocados por fraude o negligencia grave y por garantía expresa por parte de Lenovo.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo bajo este punto está limitada a la violación de términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

EGIPTO

Limitación de responsabilidad: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

en lo que respecta a cualquier otro daño directo real, la responsabilidad de Lenovo estará limitada a la cantidad total que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

La aplicabilidad de los proveedores y distribuidores permanece sin cambios.

FRANCIA

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye a la segunda frase del primer párrafo de esta sección:*

En estos casos, e independientemente de las razones por las que el Cliente está legitimado para reclamar por los daños ocasionados a Lenovo, Lenovo será responsable únicamente de: (puntos 1 y 2 sin cambios).

ALEMANIA

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una máquina Lenovo cubre el funcionamiento de la máquina para su uso normal y la conformidad de la máquina a sus especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El periodo mínimo de garantía para las máquinas es de doce meses. En caso de que el proveedor de servicios no pueda reparar una máquina Lenovo, tiene la opción de solicitar un reembolso parcial, siempre que esté justificado por el valor reducido de la máquina estropeada, o solicitar la cancelación del acuerdo respectivo para dicha máquina y obtener el reembolso del dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Durante el período de garantía, los gastos de transporte para la entrega de la Máquina defectuosa al servicio técnico de IBM o Lenovo correrán a cargo de Lenovo.

Limitación de responsabilidad: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en esta Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños provocados por fraude o negligencia grave y por garantía expresa por parte de Lenovo.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo bajo este punto está limitada a la violación de términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

HUNGRÍA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

La limitación y exclusión especificadas en la presente no se aplicarán a la responsabilidad por el incumplimiento del contrato al poner en peligro la vida, el bienestar físico o la salud de forma intencionada, por negligencia grave o a través de un acto criminal.

Las partes aceptan las limitaciones de responsabilidad como estipulaciones válidas y declaran que la Sección 314.(2) del Código Civil de Hungría se aplica como precio de adquisición así como otras ventajas que puedan surgir de la aceptación de esta limitación de responsabilidad en esta Declaración de Garantía Limitada.

IRLANDA

Cobertura de la garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Excepto lo expresamente indicado en estos términos y condiciones, todas las condiciones estatutarias, incluidas todas las garantías implícitas, pero sin perjuicio de la generalidad de todas las garantías anteriores que se deriven del Acta de 1893 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1893) o del Acta de 1980 sobre Venta de Bienes y Suministro de Servicios (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980) quedan excluidas por el presente documento.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, un "Incumplimiento" significa cualquier acto, declaración, incumplimiento o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de Garantía Limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Incumplimientos, que juntos dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como un solo Incumplimiento generado en la fecha en que surgió por última vez ese mismo Incumplimiento.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el alcance de la responsabilidad de Lenovo y la única vía de recurso.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de muerte o daños personales debido a la negligencia de Lenovo.
2. Sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable**, Lenovo aceptará una responsabilidad ilimitada por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
3. Excepto con arreglo a los anteriores puntos 1 y 2, la responsabilidad total de Lenovo por los daños reales respecto a cualquiera de los Incumplimientos no sobrepasará, bajo ningún concepto, el 125% de la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina en relación directa con el Incumplimiento.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo, sus proveedores, distribuidores o proveedores de servicios serán responsables de ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se haya informado a Lenovo de la posibilidad de que se produzcan estas pérdidas:

1. pérdida de, o daños a, datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o economías previstas.

ESLOVAQUIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final del último párrafo:*

Las limitaciones se aplican siempre que no estén prohibidas en el Código comercial de Eslovaquia §§ 373-386.

SUDÁFRICA, NAMIBIA, BOTSUANA, LESOTHO Y SUAZILANDIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade a esta sección:*

Toda la responsabilidad de Lenovo para con el Cliente en cuanto a daños reales provocados por cualquier incumplimiento de Lenovo, con respecto a los términos de esta declaración de garantía, estará limitada a los cargos pagados por el Cliente por la Máquina individual objeto de la reclamación de Lenovo.

REINO UNIDO

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, un "Incumplimiento" significa cualquier acto, declaración, incumplimiento o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de Garantía Limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Incumplimientos, que juntos dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como un solo Incumplimiento.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el alcance de la responsabilidad de Lenovo y la única vía de recurso.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de:
 - a. muerte o lesiones corporales provocadas por la negligencia de Lenovo; y
 - b. el incumplimiento de las obligaciones que se deriven de la Sección 12 del Acta de 1979 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1979) o la Sección 2

del Acta de 1982 sobre Suministro de Bienes y Servicios (Supply of Goods and Services Act 1982), o cualquier modificación estatutaria o reconstrucción de alguna de estas secciones.

2. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada, sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable**, por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
3. La total responsabilidad de Lenovo por los daños reales respecto a cualquier Incumplimiento no sobrepasará, bajo ningún concepto, excepto si se indica lo contrario en los anteriores puntos 1 y 2, el 125% del precio total de compra o los cargos por la Máquina en relación directa con el Incumplimiento.

Estos límites también se aplican a los proveedores, distribuidores y proveedores de servicios de Lenovo. Estos límites establecen el máximo por el que Lenovo y sus proveedores, distribuidores y proveedores de servicios son responsables colectivamente.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo o cualquiera de sus proveedores, distribuidores o proveedores de servicios serán responsables de ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se haya informado a Lenovo de la posibilidad de que se produzcan estas pérdidas:

1. pérdida de, o daños a, datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o economías previstas.

3ª parte - Información sobre la garantía

En la 3ª parte se proporciona información relacionada con la garantía aplicable a la máquina, incluido el periodo de garantía y el tipo de servicio de garantía que proporciona Lenovo.

Periodo de garantía

El periodo de garantía puede variar de un país o región a otro y se especifica en la tabla que sigue. NOTA: "Región" significa la Región Administrativa Especial de Hong Kong o de Macao, de China.

Un período de garantía de tres años en componentes y de tres años en mano de obra significa que Lenovo proporciona servicio de garantía durante los tres años del período de garantía.

Tipo de máquina	País o región de compra	Periodo de garantía	Tipo de Servicio de Garantía
Unidad de disco duro USB 2.0 de 80 GB con Rescue and Recovery	En todo el mundo	3 años	7

Tipos de servicio de garantía

Si se solicitara, el proveedor de servicios proporcionará el servicio de reparación o intercambio de componentes en función del tipo de servicio de garantía especificado para la Máquina del Cliente en la tabla anterior y tal y como se describe a continuación. La planificación del servicio dependerá del momento en

que el Cliente haya realizado su llamada y estará sujeta a la disponibilidad de componentes. Los niveles de servicio son objetivos finales de tiempos de respuesta y no están cubiertos por la garantía. Es posible que el nivel especificado del servicio de garantía no esté disponible en todos los establecimientos repartidos por el mundo y es posible que los cargos adicionales se tengan que aplicar fuera del área de servicio habitual del proveedor de servicios, póngase en contacto con el representante del proveedor de servicios local o con su distribuidor para obtener información específica de su ubicación o de su país.

1. Servicio de unidades reemplazables por el cliente ("CRU")

Lenovo enviará las CRU para que las instale el Cliente, las CRU de nivel 1 son fáciles de instalar, pero las CRU de nivel 2 requieren ciertos conocimientos técnicos y herramientas. La información acerca de la CRU y las instrucciones de sustitución se proporcionan con la Máquina del Cliente y Lenovo las pone a su disposición siempre que las necesite. El Cliente puede solicitar al proveedor de servicios que instale una CRU, sin coste adicional, bajo el tipo de servicio de garantía designado para la Máquina del Cliente. Lenovo especifica en los materiales enviados con una CRU de sustitución si una CRU defectuosa se debe devolver. Si la devolución es necesaria, 1) se envían instrucciones de devolución y un contenedor con la CRU de sustitución, y 2) Lenovo podrá cargar al Cliente el coste de el componente si no recibe la CRU defectuosa en un período de 30 días a partir de la fecha de recepción de ésta.

2. Servicio en los locales del Cliente

El proveedor de servicios reparará o cambiará la máquina defectuosa en su ubicación y comprobará su funcionamiento. El cliente debe proporcionar un espacio de trabajo adecuado para permitir el montaje y desmontaje de la máquina Lenovo. El área debe estar limpia, bien iluminada y ser adecuada para este fin. En algunas máquinas, determinadas reparaciones pueden requerir el envío de la máquina a un centro de servicio designado.

3. Servicio Puerta a Puerta *

Desconecte la máquina defectuosa para su recogida por parte del proveedor de servicios. Se le proporcionará un embalaje de transporte para que envíe la máquina a un centro de servicio designado. Un mensajero recogerá la máquina y la entregará en el centro de servicio designado. Una vez que se haya reparado o cambiado, el centro de servicio preparará la devolución de la máquina a su ubicación. El Cliente es responsable de su instalación y comprobación.

4. Servicios Centralizados

El Cliente entregará o enviará por correo la Máquina averiada, en un embalaje adecuado tal y como especifique el proveedor de servicios (a portes pagados salvo que especifique lo contrario) al lugar designado. Cuando se haya reparado o cambiado la Máquina, estará disponible para su recogida, o para el servicio de envío; Lenovo correrá con los gastos de devolución de la Máquina, a no ser que el proveedor de servicios especifique lo contrario. El Cliente es responsable de la posterior instalación y verificación de la Máquina.

5. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Servicio en los locales del Cliente

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 2 (consulte la información anterior).

6. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Puerta a Puerta

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 3 (consulte la información anterior).

7. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Centralizado

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 4 (consulte la información anterior).

Si se cita un tipo de servicio de garantía 5, 6 o 7, el proveedor de servicios determinará qué tipo de servicio de garantía es adecuado para la reparación.

* Este tipo de servicio se denomina ThinkPad EasyServ o EasyServ en algunos países.

Si desea obtener un servicio de garantía póngase en contacto con un proveedor de servicios. En Canadá o Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378). En otros países, vea los números de teléfono que se indican a continuación.

Lista mundial de teléfonos

Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte).

País o región	Número de teléfono
África	África: +44 (0)1475-555-055 Sudáfrica: +27-11-3028888 y 0800110756 África central: Póngase en contacto con el business partner de IBM más cercano
Alemania	Soporte para configuración y ejecución: 07032-15-49201 Soporte y servicio de garantía: 01805-25-35-58 (alemán)
Argentina	0800-666-0011 (español)
Australia	131-426 (inglés)
Austria	Soporte para configuración y ejecución: 01-24592-5901 Soporte y servicio de garantía: 01-211-454-610 (alemán)
Bélgica	Soporte para configuración y ejecución: 02-210-9820 (holandés) Soporte para configuración y ejecución: 02-210-9800 (francés) Soporte y servicio de garantía: 02-225-3611 (holandés, francés)
Bolivia	0800-0189 (español)
Brasil	Región de Sao Paulo: (11) 3889-8986 Llamada gratuita fuera de la región de Sao Paulo: 0800-7014-815 (portugués de Brasil)
Canadá	1-800-565-3344 (inglés, francés) Únicamente en Toronto: 416-383-3344
Colombia	1-800-912-3021 (español)
Corea	1588-5801 (coreano)
Costa Rica	284-3911 (español)
Croacia	0800-0426
Chile	800-224-488 (español)
China	800-810-1818 (mandarín)

País o región	Número de teléfono
China (Hong Kong R.A.E.)	PC doméstico: 852-2825-7799 PC comercial: 852-8205-0333 ThinkPad y WorkPad: 852-2825-6580 (cantonés, inglés y putonghua)
Chipre	+357-22-841100
Dinamarca	Soporte para configuración y ejecución: 4520-8200 Soporte y servicio de garantía: 7010-5150 (danés)
Ecuador	1-800-426911 (español)
El Salvador	250-5696 (español)
Eslovaquia	+421-2-4954-1217
Eslovenia	+386-1-4796-699
España	91-714-7983 91-397-6503 (español)
Estados Unidos	(1-800-426-7378) (inglés)
Estonia	+386-61-1796-699
Federación rusa	+7-095-940-2000 (ruso)
Filipinas	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (inglés, filipino)
Finlandia	Soporte para configuración y ejecución: 09-459-6960 Soporte y servicio de garantía: +358-800-1-4260 (finés)
Francia	Soporte para configuración y ejecución: 0238-557-450 Soporte y servicio de garantía (hardware): 0810-631-213 Soporte y servicio de garantía (software): 0810-631-020 (francés)
Grecia	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (español)
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (español)
Hungría	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Llamada gratuita alternativa: +91-80-2678-8940 (inglés)
Indonesia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (inglés, bahasa, indonesio)
Irlanda	Soporte para configuración y ejecución: 01-815-9202 Soporte y servicio de garantía: 01-881-1444 (inglés)
Italia	Soporte para configuración y ejecución: 02-7031-6101 Soporte y servicio de garantía: +39-800-820094 (italiano)

País o región	Número de teléfono
Japón	<p>Escritorio: Llamada gratuita: 0120-887-870 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>ThinkPad: Llamada gratuita: 0120-887-874 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>Se responderá a estos teléfonos por medio de un indicador de voz en japonés. Para obtener soporte telefónico en inglés, espere a que termine el indicador de voz en japonés y le responderá un operador. Pida "English support please" y la llamada se desviará a un operador anglófono.</p> <p>Software para PC: 0120-558-695 Llamadas del extranjero: +81-44-200-8666 (japonés)</p>
Letonia	+386-61-1796-699
Lituania	+386-61-1796-699
Luxemburgo	+352-298-977-5063 (francés)
Malasia	1800-88-8558 (inglés, bahasa, melayu)
Malta	+356-23-4175
México	001-866-434-2080 (español)
Nicaragua	255-6658 (español)
Noruega	<p>Soporte para configuración y ejecución: 6681-1100 Soporte y servicio de garantía: 8152-1550 (noruego)</p>
Nueva Zelanda	0800-446-149 (inglés)
Oriente Medio	+44 (0)1475-555-055
Países Bajos	+31-20-514-5770 (holandés)
Panamá	206-6047 (español)
Perú	0-800-50-866 (español)
Polonia	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (portugués)
Reino Unido	<p>Soporte para configuración y ejecución: 01475-555-055 Soporte y servicio de garantía (hardware): 08705-500-900 Soporte y servicio de garantía (software): 08457-151-516 (inglés)</p>
República Checa	+420-2-7213-1316
República Dominicana	<p>566-4755 566-5161 ext. 8201 Llamada gratuita desde la República Dominicana: 1-200-1929 (español)</p>
Rumania	+4-021-224-4015
Singapur	1800-3172-888 (inglés, bahasa, melayu)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (inglés)
Suecia	<p>Soporte para configuración y ejecución: 08-477-4420 Soporte y servicio de garantía: 077-117-1040 (sueco)</p>

País o región	Número de teléfono
Suiza	Soporte para configuración y ejecución: 058-333-0900 Soporte y servicio de garantía: 0800-55-54-54 (alemán, francés, italiano)
Tailandia	1-800-299-229 (tailandés)
Taiwán	886-2-8723-9799 (mandarín)
Turquía	00800-4463-2041 (turco)
Uruguay	000-411-005-6649 (español)
Venezuela	0-800-100-2011 (español)
Vietnam	Para el área del Norte y Hanoi: 84-4-8436675 Para el área del Sur y Ho Chi Minh City: 84-8-829-5160 (inglés, vietnamita)

Suplemento de garantía para México

Este suplemento se considera parte de la Declaración de garantía limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para productos distribuidos y comercializados en el territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este suplemento.

Todos los programas de software cargados previamente en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días para defectos de instalación a partir de la fecha de compra. Lenovo no se hace responsable de la información de dichos programas de software y/o programas de software adicionales instalados por el Cliente o instalados tras la compra del producto.

Los servicios que no se pueden cargar en la garantía se cobrarán al usuario final, con su previa autorización.

En caso de que sea necesaria la reparación de garantía, llame al centro de atención al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al centro de servicio autorizado más cercano. Si no hay ningún centro de servicio autorizado en su ciudad, localidad o en un radio de 70km de su ciudad o localidad, la garantía incluirá los gastos de entrega razonables relacionados con el transporte del producto hasta el centro de servicio autorizado más cercano. Llame al centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o información relativa al envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de centros de servicio autorizados, visite la página Web:

<http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?Indocid=MIGR-44986&sitestyle=lenovo>

Fabricado por:
SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Marketing de:
Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Apéndice E. Avisos

Es posible que Lenovo no ofrezca en todos los países los productos, servicios o características explicados en este documento. Consulte con el representante local de Lenovo para obtener información sobre los productos y servicios disponibles actualmente en su área. Las referencias a programas, productos o servicios de Lenovo no pretenden establecer ni implicar que sólo puedan utilizarse los productos, programas o servicios de Lenovo. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de Lenovo. Sin embargo, la evaluación y verificación del funcionamiento de cualquier otro producto, programa o servicio son responsabilidad del usuario.

Lenovo puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes que cubran el tema principal descrito en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
EE.UU.
Atención: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN “TAL CUAL” SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas jurisdicciones no permiten la renuncia a garantías explícitas o implícitas en determinadas transacciones y, por lo tanto, esta declaración puede que no se aplique a su caso.

Esta información puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; estos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. Lenovo puede realizar en cualquier momento mejoras y/o cambios en el (los) producto(s) y/o programa(s) descrito(s) en esta información sin previo aviso.

Los productos que se describen en este documento no se han diseñado para ser utilizados en aplicaciones de implantación o en otras aplicaciones de soporte directo en las que una anomalía puede ser la causa de lesiones corporales o puede provocar la muerte. La información contenida en este documento no afecta ni modifica las especificaciones o garantías de los productos de Lenovo. Este documento no puede utilizarse como licencia explícita o implícita ni como indemnización bajo los derechos de propiedad intelectual de Lenovo o de terceros. Toda la información contenida en este documento se ha obtenido en entornos específicos y se presenta como ejemplo. El resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar.

Lenovo puede utilizar o distribuir la información que se le proporciona en la forma que considere adecuada, sin incurrir por ello en ninguna obligación para con el remitente.

Las referencias contenidas en esta publicación a sitios Web que no sean de Lenovo sólo se proporcionan por comodidad y en ningún modo constituyen una aprobación de dichos sitios Web. Los materiales de dichos sitios Web no forman parte de los materiales para este producto de Lenovo y el uso de dichos sitios Web corre a cuenta y riesgo del usuario.

Cualquier dato de rendimiento contenido en este documento se ha determinado en un entorno controlado. Por lo tanto, el resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar significativamente. Es posible que algunas medidas se hayan tomado en sistemas de nivel de desarrollo y no hay ninguna garantía de que estas medidas sean las mismas en sistemas con mucha implantación. Además, algunas medidas se pueden haber estimado mediante extrapolación y los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables para su propio entorno.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de Lenovo en Estados Unidos y/o en otros países:

Lenovo
ThinkCentre
ThinkPad

IBM y Lotus Notes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas registradas o de servicio de terceros.

Avisos de emisiones electrónicas

La siguiente información hace referencia a la unidad de disco duro USB 2.0 de 80 GB con Rescue and Recovery.

Declaración de conformidad de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

Este equipo se ha probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia; si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para la comunicación por radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia se produzca en una determinada instalación. Si este equipo causa alguna interferencia perjudicial a un aparato receptor de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, rogamos al usuario que intente corregir la interferencia de una de estas formas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de red en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.

- Consultar a un técnico o distribuidor autorizado para obtener ayuda.

Lenovo no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o televisión ocasionada por el uso de otro tipo de cables y conectores (diferentes de los recomendados) o por cambiar o modificar de forma no autorizada este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden dejar sin efecto la autorización al usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple la parte 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe ser capaz de soportar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que provoquen un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

Lenovo (United States) Inc.
One Manhattanville Road
Purchase, New York 10577
Teléfono: (919) 254-0532



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EU-EMC Directive (89/336/EG) EN 55022 class B Statement of Compliance

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die

elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-Lenovo option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Normativa EMC)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korea Class B Compliance

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品

ThinkPad | ThinkCentre